Утверждено
протоколом Правления
ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)
От 20 марта 2020 г.
№4

Банк ВТБ (Қазақстан)
АҚ ЕҰ Басқармасының
20.03.2020 жылғы №4
Хаттамасымен
Бекітілді
С изменениями, утвержденными протоколом Правления
ДО АО Банк ВТБ (Казахсан) № 9 от 04.08.2020 года

Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы
Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан)

Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ (қосылу шартының талаптарына сәйкес) банктік қарыз шартының үлгілік нысаны / Типовая форма договора банковского займа (на условиях договора присоединения) ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)

Алматы қ., 2020
г. Алматы, 2020

Осы Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ) (қосылу шартының талаптарына сәйкес) банктік қарыз шартының үлгілік нысаны (бұдан әрі – Банктік қарыз шарты) Банк белгілеген және www.vtb-bank.kz Интернет желісіндегі мекен-жайы бойынша Банктің сайтында жарияланған, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ (бұдан әрі – Банк) «Қолма-қол ақшалай кредит» өнімі бойынша жеке тұлғаларға тұтынушылық мақсаттарға банктік қарыздарды ұсыну талаптары бар, сондай-ақ Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің 389 бабының шеңберінде басқа тарап (Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы) оның талаптарында тұтас қосылу арқылы ғана қабылдауы мүмкін болады. Банктік қарыз шартының талаптары оған қосылған барлық Қарыз алушылар/Қосалқы қарыз алушылар үшін жалпыға міндетті болып табылады. Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының Банктік қарыз шартының талаптарын қабылдауы (Банктік қарыз шартына қосылуы) Қарыз алушының /Қосалқы қарыз алушының ол Кредитті рәсімдеу сәтіне Банкте қол қойылатын қағаз тасымалдаушыдағы Кредитті ұсыну туралы шартына қол қоюымен білдіріледі. Банк пен Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының арасында Кредитті ұсыну туралы шарт жасалған күннен бастап, Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шартына толық көлемінде Банктік қарыз шартының талаптарын, және де Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын сөзсіз қабылдап, автоматты түрде қосылады. Банктік қарыз шарты, Кредитті ұсыну туралы шарт, сондай-ақ Кредитті ұсыну туралы Шартқа қосымшалар мен толықтырулар бір-бірінің ажырамас бөлігі болып табылады және бірыңғай құқықтық құжатты білдіреді, онымен Банк пен Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы сөзсіз және қайтарып алынбайтындай келіседі және ол бойынша Кредитті ұсыну туралы шартты жасау (қол қою) (Банктік қарыз шартына қосылу) сәтінде өзі қабылдаған, және де келешекте қабылдайтын барлық міндеттемелерді растайды. Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күні осы Банктік қарыз шартын жасау күні болып табылады.	Настоящий Типовой Договор банковского займа (на условиях договора присоединения) ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Договор банковского займа) содержит условия предоставления банковских займов физическим лицам в ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк), определенные и опубликованные Банком на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz, а также в рамках статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан могут быть приняты другой стороной (Заемщиком/Созаемщиком) не иначе как путем присоединения к его условиям в целом. Условия Договора банковского займа являются общеобязательными для всех Заемщиков/Созаемщиков, присоединившихся к ним. Принятие Заемщиком/Созаемщиком условий Договора банковского займа (присоединение к Договору банковского займа) выражается подписанием Заемщиком/Созаемщиком Договора о предоставлении кредита на бумажном носителе, который подписывается в Банке в момент оформления Кредита. С даты заключения между Банком и Заемщиком/Созаемщиком Договора о предоставлении кредита, Заемщик/Созаемщик автоматически присоединяется к условиям Договора банковского займа в полном объеме, безусловно принимая как условия Договора банковского займа, так и условия Договора о предоставлении кредита. Договор банковского займа, Договор о предоставлении кредита, а также приложения и дополнения к Договору о предоставлении кредита являются неотъемлемыми частями друг друга, представляют собой единый правовой документ, с чем Банк и Заемщик/Созаемщик безусловно и безотзывно согласны, и подтверждают все принятые по ним на себя обязательства как в момент заключения (подписания) Договора о предоставлении кредита (присоединения к Договору банковского займа), так и в будущем. Датой заключения настоящего Договора банковского займа является дата заключения Договора о предоставлении кредита. В случае привлечения Созаемщика, Стороны договорились, что Заемщик и Созаемщик совместно представляют одну сторону, именуемую в настоящем Договоре банковского займа «Заемщик»; все права и обязанности, а также иные условия настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, относятся к Заемщику и Созаемщику в равной степени. Заемщик и Созаемщик выполняют условия и несут обязанности по Договору

Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Тараптар Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушы бірігіп, осы Банктік қарыз шартында «Қарыз алушы» деп аталатын бір тарапты білдіреді; барлық құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының өзге талаптары Қарыз алушыға және Қосалқы қарыз алушыға тең дәрежеде қатысты деп келісті. Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша талаптарды орындайды және толық ортақ жауапкершілікті көтереді. **1. ШАРТТЫҢ МӘНІ** 1.1. Осы Банктік қарыз шартының шеңберінде және Кредит ұсыну туралы шарттың шарттарына сәйкес Банк Қарыз алушыға, Кредит ұсыну туралы шартта көрсетілген сомада, Кредит ұсыну туралы шартта белгіленген мақсаттарға, мерзімділік, ақылылық, қайтарымдық, қамтамасыз етілгендік шарттарында ақша (бұдан әрі – "Кредит") береді, ал Кредит ұсыну туралы шартта қарастырылған жағдайларда – мақсаттық пайдалануға, осы Банктік қарыз шартының және Кредит ұсыну туралы шарттың шарттарын ескере отырып.	банковского займа и Договору о предоставлении кредита полностью солидарно. **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА** 1.1. В рамках настоящего Договора банковского займа и в соответствии с условиями Договора о предоставлении кредита Банк предоставляет Заемщику деньги (далее – "Кредит") на цели, установленные в Договоре о предоставлении кредита, в сумме и сроком, указанными в Договоре о предоставлении кредита, на условиях срочности, платности, возвратности, обеспеченности, а в случаях, предусмотренных Договором о предоставлении кредита – целевого использования, с учетом условий настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.
1.2. Кредитті пайдалануға сыйақы мөлшерлемесінің түрі және мөлшері Кредит ұсыну туралы Шартпен белгіленеді (бұдан әрі - «Сыйақы»), Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сенімді есептелген жылдық тиімді салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері Кредит ұсыну туралы шартта көрсетіледі және Кредит ұсыну туралы шартта көрсетілген, және оны жасау күніне мәлім болған Банктік қарыз шартын және Кредит ұсыну туралы шартын жасаумен және орындаумен байланысты Қарыз алушының комиссиясына (төлемдеріне) сүйене отырып есептеледі. Кредит мерзімі 36 (отыз алты) айдан артқан жағдайда, Сыйақы мөлшерлемесі оның аяқталуы бойынша Қазақстан Республикасының зңнамасында белгіленген шектеулерді сақтай отырып, Тараптардың келісімі бойынша өзгертілуі мүмкін болатын 36 (отыз алты) ай мерзімге белгіленеді.	1.2. Вид и размер ставки вознаграждения за пользование Кредитом устанавливается Договором о предоставлении кредита (далее – «Вознаграждение»), размер ставки вознаграждения в достоверном годовом эффективном сопоставимом исчислении, рассчитанном в соответствии с законодательством Республики Казахстан указывается в Договоре о предоставлении кредита и рассчитывается исходя из комиссий (платежей) Заемщика, связанных с заключением и исполнением Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, указанных в Договоре о предоставлении кредита, и известных на дату его заключения. В случае, если срок Кредита превышает 36 (тридцать шесть) месяцев ставка Вознаграждения устанавливается на срок 36 (тридцать шесть) месяцев, по истечении которого может быть изменена по соглашению Сторон с соблюдением ограничений, установленных законодательством Республики Казахстан.
1.3. Осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша	1.3. Погашение Кредита и уплата Вознаграждения, а также комиссии (в случае

Кредитті өтеу мен Сыйақыны, сонымен қатар комиссияларды (алынатын жағдайда) төлеу Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген, Кредитті ұсыну туралы шартының ажырамас бөлігі болып табылатын, Берешекті өтеу кестесіне (бұдан әрі – «Өтеу кестесі») сәйкес, оның төлем қабілеттілігін есепке ала отырып, Қарыз алушының таңдауы бойынша белгіленетін келесі әдістердің бірімен жүзеге асырылады: а) сараланған төлемдер әдісімен, бұндай кезде берешекті өтеу Кредитті өтеу бойынша төлемдердің тең сомалары және Кредит сомасының қалдығына осы кезеңге есептелген Сыйақы кіретін, азаймалы төлемдермен жүзеге асырылады; б) аннуитеттік төлемдер әдісімен, бұндай кезде берешекті өтеу Кредит сомасын өтеу бойынша көбеймелі төлемдер және Кредит сомасының қалдығына осы кезеңге есептелген Сыйақы бойынша азаймалы төлемдер кіретін, Кредиттің барлық мерзімі бойында тең төлемдермен жүзеге асырылады. Алғашқы және соңғы төлемдердің мөлшерлерінің басқалардан айырмашылығы болуы мүмкін; в) Қарыз алушыға Кредитті өтеудің икемді кестесін ұсыну мүмкіндігімен.	взимания), по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита осуществляется в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита одним из следующих методов, определяемым по выбору Заемщика с учетом его платежеспособности в соответствии с Графиком погашения задолженности, являющемся неотъемлемой частью Договора о предоставлении кредита (далее – «График погашения»): а) методом дифференцированных платежей, при котором погашение задолженности осуществляется уменьшающимися платежами, включающими равные суммы платежей по погашению Кредита и начисленное за период на остаток суммы Кредита Вознаграждение; б) методом аннуитетных платежей, при котором погашение задолженности осуществляется равными платежами на протяжении всего срока Кредита, включающими увеличивающиеся платежи по погашению суммы Кредита и уменьшающиеся платежи по Вознаграждению, начисленному за период на остаток суммы Кредита. Размеры первого и последнего платежей могут отличаться от других; в) с возможностью предоставления Заемщику гибкого графика погашения Кредита.

1.4. Кредитті уақытылы қайтармау және/немесе Сыйақыны және/немесе қарызға қызмет көрсету үшін комиссияны төлемеу үшін тұрақсыздық төлемі (өсімпұл) мерзімі өтілген мерзім ішінде күнтізбелік күндермен, берешек туындаған бірінші күннен бастап, берешекті өтеу күнін қоспағанда есептеледі. Тұрақсыздық төлемі (өсімпұл) кредитті беру туралы Шартта белгіленеді.	1.4. Неустойка (пеня) за несвоевременные возврат Кредита и/ или уплату Вознаграждения и/или комиссии за обслуживание займа (при наличии) исчисляется в календарных днях за весь период просрочки, начиная с первого дня образования задолженности, исключая день погашения задолженности. Размер неустойки (пени) устанавливается в Договоре о предоставлении кредита.
1.5. Комиссиялардың (алынатын	1.5. Перечень и размеры Комиссий (в случае

жағдайда) тізбесі және мөлшері Кредит беру туралы шартта белгіленеді.	взимания) и иных платежей устанавливаются в Договоре о предоставлении кредита.
1.6. Кредит бойынша берешекті өтеудің кезектілігі, Қарыз алушының міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Банк қабылдаған шаралар және Кредит беру туралы шарт пен осы Банктік қарыз шарты бойынша міндеттемелерді бұзғаны үшін жауапкершілік Кредит беру туралы шартта белгіленеді.	1.6. Очередность погашения задолженности по Кредиту, меры, принимаемые Банком при неисполнении либо ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств и ответственность сторон за нарушение обязательств по Договору о предоставлении кредита и настоящему Договору банковского займа устанавливаются в Договоре о предоставлении кредита.
2. ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ (болған жағдайда) 2.1. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Қарыз алушының міндеттемелерін орындауды қамтамасыз ететін Қамтамасыз ету шартына сәйкес берілген жылжымалы / жылжымайтын мүлік кепілі. 2.2. Кредитті ұсынған кезде, Банк жеке Кепілгер ретінде жеке тұлғаны, соның ішінде жеке кәсіпкерді, сонымен қатар заңды тұлғаны да тартуды талап етуге құқылы. 2.3. Бұл ретте, осы Банктік қарыз шартында белгіленген жағдайларда, Банк Банктің талаптарына сәйкес келетін, Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындаудың кез келген қамтамасыз етуін ұсынуды талап етуге құқылы. 2.4. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген талаптарда Қарыз алушының, Кепілгердің (ол болған кезде) мүлкін, сондай-ақ оларға Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарына сәйкес, Банктің өндіріп алуды қолдану мүмкін болатын Қарыз алушының кез келген мүлкін ұстап қалуды жүзеге асыру құқығы Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындаудың Қосымша қамтамасыз етуі болып табылады. Осы тармақта көрсетілген мүлік бұдан әрі Қамтамасыз ету деп, ал осы мүлікті Қарыз алушының Банк алдындағы міндеттемелерін орындауға қамтамасыз етуге	**2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ (при наличии)** 2.1. Залог движимого/недвижимого имущества, предоставленного в соответсвии с Договором обеспечения в обеспечение исполнения обязательств Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита. 2.2. При предоставлении Кредита Банк вправе потребовать привлечения Гаранта как физического лица, в том числе индвидуального предпринимателя, так и юридического лица. 2.3. При этом, в случаях, установленных настоящим Договором банковского займа, Банк вправе требовать предоставления любого обеспечения исполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, соотвествующего требованиям Банка. 2.4. Дополнительно обеспечением исполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, является право Банка осуществлять удержание имущества Заемщика, Гаранта (при его наличии) на условиях, определенных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, а также любое имущество Заемщика, на которое может быть обращено взыскание в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и условиями настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита. Указанное в настоящем пункте имущество далее также именуется Обеспечение, а договоры о предоставлении данного имущества в обеспечение исполнения обязательств Заемщика перед Банком – Договорами об Обеспечении/Договорами Обеспечения.

беру туралы шарттар – Қамтамасыз ету туралы шарттар/Қамтамасыз ету шарттары деп аталады.	
3. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ	**3. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**
3.1. Кредитті ұсыну туралы шарттың әрекет ету мерзімі Кредитті ұсыну туралы шартта белгіленген. Осы Банктік қарыз шартының талаптары Кредитті ұсыну туралы шартының барлық әрекет ету мерзімі ішінде Банк пен Қарыз алушының құқықтық қарым-қатынастарына қолданылады.	3.1. Срок действия Договора о предоставлении кредита установлен Договором о предоставлении кредита. Условия настоящего Договора банковского займа распространяются на правоотношения Банка и Заемщика в течение всего срока действия Договора о предоставлении кредита.
4. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ	**4. ПРАВА СТОРОН**
4.1. Банк құқылы:	4.1. Банк вправе:
4.1.1. Кредитті ұсыну туралы шартта көрсетілген міндеттемелер, сондай-ақ Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) кредитті рәсімдеген кезде сенімсіз мәліметтерді ұсынуы не Қарыз алушыға ұсынылған Кредит сомасы мерзімінде қайтарылмауы туралы айқын куәландыратын жағдайлар болған кезде, сондай-ақ, - Қарыз алушы/Кепілгер/Кепіл беруші жауапкер және/немесе жауапкердің тарапынан өз талаптарын мәлімдемейтін үшінші тұлға ретінде сот процесіне тартылған кезде; - Қарыз алушының/Кепілгердің мүлкіне және оның шоттарына тыйым салынған және/немесе мүлкіне өндіріп алуды қолдану не осы оқиғалардың басталуына нақты қауіп-қатер болған кезде; - егер Кредитті ұсынудың нәтижесінде Банк екінші деңгейдегі банктер үшін уәкілетті органдармен белгіленген пруденциалдық нормативтердің кез келгенін бұзған жағдайда; - Банктің және/немесе үшінші тұлғалардың Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда)/Кепіл берушінің кез келген банктік шотына орындалмаған талаптары болған жағдайда, соның ішінде Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) Банкпен бұрын ұсынылған кредиттері бойынша берешегін толық өтегенге дейін Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген Кредитті Қарыз алушыға ұсынуды тоқтатуға немесе бас тартуға.	4.1.1. Приостановить или отказаться от предоставления Заемщику Кредита, предусмотренного Договором о предоставлении кредита, при наличии обстоятельств указанных в Договоре о предоставлении кредита, а также, обстоятельств, очевидно свидетельствующих о том, что Заемщиком /Гарантом (при наличии)/Залогодателем предоставлены недостоверные сведения при оформлении Кредита либо предоставленная Заемщику сумма Кредита не будет возвращена в срок, а также в случаях: - когда Заемщик/Гарант/Залогодатель вовлечен в судебный процесс в качестве ответчика и/или третьего лица не заявляющего самостоятельные требования на стороне ответчика; - когда на имущество Заемщика/Гаранта/Залогодателя и его счета наложен арест и/или обращено взыскание на имущество либо существует реальная угроза наступления данных событий; - если в результате предоставления Кредита Банк нарушит любой из пруденциальных нормативов, установленных уполномоченным органом для банков второго уровня, - наличия неисполненных требований Банка и/или третьих лиц к любому банковскому счету Заемщика/Гаранта (при наличии)/Залогодателя, в том числе до полного погашения Заемщиком /Гарантом (при наличии) задолженности по ранее предоставленным Банком кредитам.
4.1.2. Банк осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың барлық әрекет ету мерзімінің ішінде кез келген уақытта Қарыз алушының	4.1.2. Запрашивать и получать от Заемщика любую документацию, которую Банк сочтет необходимой для проверки финансового состояния Заемщика в любое время в течение всего срока

қаржылық жағдайын тексеру үшін қажет деп есептеген кез келген құжаттарды Қарыз алушыдан сұратуға және алуға.	действия настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.
4.1.3. Қазақстан Республикасының заңнамасында және осы Банктік қарыз шартында көзделген шектеулерді сақтай отырып, бұл туралы Қарыз алушыны тиісті Шарттың өзгертілген талаптарын қолдану күніне дейін _____(_____) күнтізбелік күн бұрын, соның ішінде операциялық залда немесе Интернет желісінде Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру арқылы ескертіп, олардың Қарыз алушы үшін жақсарту жағына қарай Кредитті ұсыну туралы шартының, егер олар осы Банктік қарыз шартынан және Кредитті ұсыну туралы шартынан туындайтын, Тараптардың құқықтық қарым-қатынастарына таралатын, Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгертулер орын алған жағдайда, Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын бір жақты тәртіпте өзгертуге. Бұл ретте, Қарыз алушы және/немесе Банк талап еткен жағдайларды қоспағанда, тиісті Шарттың қосымша келісіміне қол қойылмайды. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының мақсаттары үшін, Банкпен аталған Шарттардың талаптарын бір жақты тәртіпте өзгертуі Банкпен құқықтарды іске асыруы және осы Шарттарда көзделген шараларды қабылдауы болып табылмайды.	4.1.3. С соблюдением ограничений, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и настоящим Договором банковского займа, изменять в одностороннем порядке, условия Договора о предоставлении кредита, в сторону их улучшения для Заемщика, а также Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в случае, если имеют место изменения законодательства Республики Казахстан, которые распространяются на правоотношения Сторон, возникшие из настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, с уведомлением об этом Заемщика за __ (_____) календарных дней до даты применения измененных условий соотвествующего Договора, в том числе и путем размещения соответствующей информации в операционном зале или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz. При этом дополнительное соглашение к соотвествующему Договору не подписывается, за исключением случаев, когда этого потребует Заемщик и/или Банк. Для целей Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита изменением Банком в одностороннем порядке условий указанных Договоров не является реализация Банком прав и принятие мер, предусмотренных данными Договорами.
4.1.4. Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындауды Қарыз алушының келісімінсіз үшінші тұлғалардан қабылдауға.	4.1.4. Принять исполнение обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита от третьих лиц без согласия Заемщика.
4.1.5. Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе болған кезде, Қамтамасыз ету шарты бойынша төлеуге жататын кез келген сомаларын акцептсіз (даусыз) тәртіпте не Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес, оларға Банкпен өндіріп алуы мүмкін болмайтын ақшаны қоспағанда, осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында және/немесе Қамтамасыз ету туралы шартында белгіленген жағдайларда және тәртіпке сәйкес, Қазақстан	4.1.5. Осуществлять изъятие любых сумм, подлежащих оплате Заемщиком/Гарантом (при наличии) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/ или, при наличии, Договору об обеспечении, путем прямого дебетования с любых банковских счетов Заемщика /Гаранта (при наличии) в любом банке и/или организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций и иных кредитных организациях на территории Республики Казахстан и за ее пределами, в случаях и в соответствии с порядком, установленным настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита и/или

Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде кез келген банкте және/немесе банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге де кредиттік ұйымдарда Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) кез келген банктік шотынан тура дебеттеу арқылы алып қоюды жүзеге асыруға. Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) банктік шотын тура дебеттеуге құқығы Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Кредиторлардың алдындағы міндеттемелерін толық орындағанға дейін әрекет етеді.	Договором обеспечения, за исключением денег, на которые Банком не может быть обращено взыскание в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан. Право на прямое дебетование банковского счета Заемщика/Гаранта (при наличии) действует до полного исполнения Заемщиком обязательств перед Кредитором по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.
4.1.6. Қарыз алушының Кредитті мақсатты пайдалануын тексеруге.	4.1.6. Проверять целевое использование Заемщиком Кредита.
4.1.7. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген шектеулерді сақтай отырып, Қарыз алушының бастамасы бойынша Кредитті ұсыну туралы шартының талаптары өзгерген жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген комиссиялардың (алынатын жағдайда) мөлшерін өзгертуге.	4.1.7. Изменять размеры комиссий (в случае взимания), установленные Договором о предоставлении кредита, в случаях изменения условий Договора о предоставлении кредита, по инициативе Заемщика с соблюдением ограничений, установленных действующим законодательством Республики Казахстан.
4.1.8. Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша (соның ішінде Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген шараларды қолдану шеңберінде) міндеттемелерін, Қарыз алушылардан, Қосалқы қарыз алушылардан және Кепілгерлерден (болған жағдайда) бірге (ортақ) және де әрқайсысынан жеке, әрі толық әрі ішінара орындауды талап етуге.	4.1.8. Требовать исполнения обязательств Заемщиком/Созаемщиком (при наличии)/Гарантом (при наличии) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения (в том числе в рамках принятия мер, предусмотренных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита), как совместно (солидарно) от Заемщика, Созаемщика (при наличии) и Гаранта (при наличии), так и в отдельности, причем как полностью, так и частично.
4.1.9. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген жағдайлар басталған кезде, Кредит пен Сыйақының сомасын мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге.	4.1.9. Требовать досрочного возврата суммы Кредита и Вознаграждения при наступлении обстоятельств, указанных в настоящем Договоре банковского займа и Договоре о предоставлении кредита.
4.1.10. Егер Қарыз алушыдан/Кепілгерден және/немесе үшінші тұлғадан алынған сома Банк талаптарын өтеу үшін жеткіліксіз болған және/немесе ұсынылған Қамтамасыз етудің құны талап етілетін сомамен толық жабылмаған жағдайда, Банктің талаптары қанағаттандырылмаған болып саналады және Банк Қарыз алушыға/Кепілгерге (болған жағдайда) тиесілі кез келген мүлікпен өз	4.1.10. В случае, если сумма, полученная от Заемщика/Гаранта и/или третьего лица, и/или от обращения взыскания на Обеспечение, окажется недостаточной для погашения требований Банка и/или стоимость предоставленного Обеспечения, полностью не покроет требуемой суммы, требования Банка не будут считаться удовлетворенными и Банк вправе сам удовлетворить свои требования любым имуществом, принадлежащим Заемщику /Гаранту (при наличии). Заемщик также настоящим предоставляет Банку право

талаптарын өзі қанағаттандыруға құқылы. Қарыз алушы және де осымен Банкке Қарыз алушының Банк алдындағы өзге міндетемелері бойынша Банкке кепілге ұсынылған немесе өзге заңды түрде Банктің иелігінде/пайдалануында тұрған кез келген мүлікті Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банк алдындағы барлық міндеттемелерін толық орындағанға және Қарыз алышының Банк алдындағы кез келген өзге міндеттемелері бойынша мерзімі өткен берешегін өтеугенге дейін ұстап қалу құқығы бар және Банк бұндай мүлікті осы тармақта көрсетілген, бірақ 5 (бес) жұмыс күнінен аспайтын кезеңнің ішінде ұстайтынына қайтарып алынбайтын және сөзсіз келісімін береді, олар аяқталысымен Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін бұдан әрі орындамаған жағдайда, Банк мүлікке соттан тыс немесе сотта өндіріп алуды қолдану үшін, Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен осы мүлікке өндіріп алуды қолдануға құқылы.	удерживать любое имущество, предоставленное в залог Банку по иным обязательствам Заемщика перед Банком, или иным правомерным образом находящееся во владении\ пользовании Банка, до полного исполнения всех обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита перед Банком и погашения просроченной задолженности Заемщика по любым иным обязательствам перед Банком, и безотзывно и бесспорно согласен с тем, что Банк будет удерживать такое имущество в течение указанного в настоящем пункте периода, но не более 5 (пяти) рабочих дней, по истечении которых в случае дальнейшего неисполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита Банк будет вправе обратить взыскание на это имущество в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан для внесудебного или судебного обращения взыскания на имущество.
4.1.11. Егер Кредитті мерзімінен бұрын ішінара өтеуге бағытталған Өтеу кестесіне сәйкес, егер Кредит беру туралы шартта өзге мөлшер көзделмесе, 2 (екі) ай сайынғы төлемдерден кем болса, Қарыз алушыға Кредитті ішінара мерзімінен бұрын өтеуден бас тартуға;	4.1.11. Отказать Заемщику в частичном досрочном погашении Кредита, в случае, если сумма денег, направляемая в счет частичного досрочного погашения Кредита составляет менее 2 (двух) ежемесячных платежей согласно Графику погашения, если иной размер не предусмотрен Договором о предоставлении кредита;
4.1.12. Банк жұмылдырған ресурстарды қалыптастыру шарттары өзгерген жағдайда, сондай-ақ осы Банктік қарыз шартында және/немесе Кредит ұсыну туралы шартта қарастырылған өзге жағдайларда Банк қаржыландыруды ресімдеудің кез келген сатысында және жасалған шарттардың/келісімдердің, оның ішінде осы Шарттың және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарттың бар болуына қарамастан біржақты тәртіпте кредит қаражатын беруден (кредит беруден) бас тартуға немесе Кредит беруді белгісіз мерзімге тоқтата тұруға құқылы.	4.1.12. Банк на любой стадии оформления финансирования и вне зависимости от наличия заключенных договоров/соглашений, включая настоящий Договор и/или Договор о предоставлении кредита, вправе в одностороннем порядке отказать в предоставлении кредитных средств (выдаче кредита) или приостановить на неопределенное время выдачу Кредита без дополнительного уведомления в случае изменений условий формирования ресурсов, привлекаемых Банком, а также в иных случаях, предусмотренных настоящим Договором банковского займа и/или Договором о предоставлении кредита.
4.1.13. Біржақты тәртіпте Шарт талаптарын Қазақстан Республикасының 1995 жылғы 31 тамыздағы №2444 «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» Заңның 34 бабының 3 тармағында қарастырылған жағдайларда	4.1.13. В одностороннем порядке изменять условия Договора в сторону их улучшения для Заемщика в случаях, предусмотренных пунктом 3 статьи 34 Закон Республики Казахстан от 31 августа 1995 года № 2444 «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан», а также

Қарыз алушы үшін жақсарту жағына өзгерту, сонымен қатар Шартта белгіленген, Шарттың 10 бабында қарастырылған тәртіпте. Осы Шарттың мақсаттары үшін Қарыз алушы үшін жақсарту деп түсініледі: Кредитке қызмет көрсетуге байланысты қызмет көрсеткені үшін комиссияны және өзге төлемдерді азайту жағына өзгерту немесе толық алып тастау; Айып төлемді (өсімпұл, айыппұлдар) азайту жағына өзгерту немесе толық алып тастау; Кредитті пайдаланғаны үшін Сыйақа мөлшерлемесін азайту жағына өзгерту немесе азайту жағына уақытша өзгерту; Кредит бойынша төлем мерзімін кейінге қалдыру және (немесе) төлемді бөліп төлеу; _____ (*қажет болса басқасын көрсету*); Сыйақы мөлшерлемесін азайту жағына уақытша өзгерту деп Банктің тиісті хабарламасында көрсетілген мерзімге Сыйақы мөлшерлемесін төмендету түсініледі, ол мерзімі өтіп кеткеннен кейін Сыйақы уақытша өзгерткенге дейін қолданыста болған Сыйақы мөлшерлемесінен аспайтын мөлшерде белгіленеді.	установленных в Договоре, в порядке, предусмотренном в статье 10 Договора. Для целей настоящего пункта Договора под улучшением условий для Заемщика понимаются: Изменение в сторону уменьшения или полная отмена комиссий и иных платежей за оказание услуг, связанных с обслуживанием Кредита; Изменение в сторону уменьшения или полная отмена неустойки (штрафа, пени); Изменение в сторону уменьшения или временное изменение в сторону уменьшения ставки Вознаграждения за пользование Кредитом; Отсрочка и (или) рассрочка платежей по Кредиту; _____ (*указать иное при необходимости*); Под временным изменением ставки Вознаграждения в сторону уменьшения понимается снижение ставки Вознаграждения на срок, указанный в соответствующем уведомлении Банка, по истечении которого ставка Вознаграждения устанавливается в размере, не превышающем размер ставки Вознаграждения, действовавший до временного изменения.
4.1.14. Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының жұмыс берушісін Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының Шарт міндеттемелерін орындамаған дерегі туралы хабардар ету *(қаржыландыруға қатысатын тұлғалардың құрамына байланысты беріледі)*	4.1.14. Уведомлять работодателя Заемщика/Созаемщика о факте невыполнения Заемщиком/Созаемщиком обязательства по Договору *(излагается в зависимости от состава лиц, участвующих в финансировании)*.
4.1.15. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге құқықтарды пайдалануға.	4.1.15. Пользоваться иными правами, предусмотренными настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита
<u>4.2. Қарыз алушы құқылы:</u>	<u>4.2. Заемщик вправе:</u>
4.2.1. Банкке Кредитті (оның бөлігін) мерзімінен бұрын өтеу туралы жазбаша өтінішті 2 (екі) жұмыс күні бұрын бағыттаған және қажет болған кезде, Тараптардың Өтеу кестесіне өзгерістерді енгізген жағдайларда, Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша төлейтін комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді, осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарына сәйкес, соның ішінде осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген жағдайларда, Кредитті мерзімінен бұрын өтеуге. Бұл ретте Кредитті мерзімінен бұрын өтеуге бағытталған ақша сомасы Өтеу кестесіне сәйкес, егер Кредит беру туралы шартта өзге мөлшер көзделмесе, 2 (екі) ай сайынғы төлемн ен кем болмауы тиіс.	4.2.1. Досрочно погашать Кредит в соответствии с условиями настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, в том числе, в случаях, предусмотренных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, с уплатой Банку комиссии (в случае взимания) и иных платежей, подлежащих оплате Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита при условии направления Банку письменного заявления о досрочном погашении Кредита (его части) за 2 (два) рабочих дня и, при необходимости, внесения Сторонами изменений в График погашения. При этом, сумма денег,

Қарыз алушы қашықтықтан банктік қызмет көрсету жүйесін қолданған кезде және Банкте тиісті техникалық мүмкіндіктер бар болған кезде Қарыз алушы Кредит ұсыну туралы келісімшарт бойынша және Банктік қарыз келісімшарты бойынша берешекті мерзімінен бұрын өтеу туралы өтінішті берешекті болжалды мерзімінен бұрын өтейтін күні жолданады. Бұл жағдайда, Қарыз алушы берешекті мерзімінен бұрын толық өтеу туралы өтінішті Нұр-Сұлтан қ. уақытымен 16-00 сағатқа дейін жіберген болса және Қарыз алушының ағымдық шотында берешекті толық көлемде өтеу үшін жеткілікті қаражат бар болса, берешектің өтелуі өтінішті жолдаған күні орындалады, Қарыз алушы Қарыз алушымен 16-00 сағаттан кейін жіберген болса және Қарыз алушының ағымдық шотында берешекті толық көлемде өтеу үшін жеткілікті қаражат бар болса, берешектің өтелуі келесі жұмыс күні орындалады. Бұл ретте, Банкте Қарыз алушыдан берешекті мерзімінен бұрын өтеу туралы өтінішті қашықтықтан банктік қызмет көрсету жүйесі арқылы қабылдайтын техникалық мүмкіндік бар болуы туралы Банк Қарыз алушыны мұндай жүйеде тиісті ақпарат жариялау арқылы хабарландырады.	направляемая в счет частичного досрочного погашения Кредита должна составлять не менее 2 (двух) ежемесячных платежей согласно Графику погашения, если иной размер не предусмотрен Договором о предоставлении кредита. ри применении Заемщиком систем дистанционного банковского обслуживания, и наличии у Банка соотвествующей технической возможности, заявление о полном досрочном погашении задолженности по Договору о предоставлении кредита и Договору банковского займа, направляется Заемщиком в день предполагаемого досрочного погашения задолженности. В данном случае, при направлении Заемщиком заявления о полном досрочном погашении задолженности до 16.00 часов времени г. Нур-Султан, и достаточности на текущем счете Заемщика денег для погашения задолженности в полном объеме, погашение задолженности осуществляется в день направления заявления, при направлении Заемщиком заявления о полном досрочном погашении задолженности после 16.00 часов времени г. Нур-Султан, и достаточности на текущем счете Заемщика денег для погашения задолженности в полном объеме, погашение задолженности осуществляется в на следующий рабочий день При этом, о наличии у Банка технической возможности принятия от Заемщика заявления о полном досрочном погашении задолженности посредством систем дистанционного банковского обслуживания, Банк уведомляет Заемщика путем размещения соответствующей информации в такой системе.
4.2.2. Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күнінен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күні ішінде Кредитті қайтаруы үшін, тұрақсыздық төлемін және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлеусіз осы Банктік қарыз шартының 4.2.1. т. талаптарын	4.2.2. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита, возвратить Кредит Банку в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита с оплатой Вознаграждения, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, начисленных Банком с

есепке ала отырып, ұсыну күнінен Банкпен есептелген, сыйақыны, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеумен Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген тәртіппен Банкке Кредитті қайтаруға.	даты предоставления, с учетом требований п. 4.2.1. настоящего Договора банковского займа без уплаты неустойки и других видов штрафных санкций за возврат Кредита.
4.2.3. Егер Кредитті немесе Сыйақыны немесе комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді өтеу күні демалыс немесе мерекелік күнге келген жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген тәртіппен тұрақсыздық төлемдерін (айыппұлдарды, өсімпұлдарды) және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлеусіз одан кейінгі жұмыс күні Сыйақыны немесе Кредитті төлеуді жүргізуге. Осы тармақшаның ережесі Қарыз алушымен Кредитті немесе Сыйақыны өтеуді көрсетілген мерзімде жасамаған кезде қолданылмайды, бұл ретте Банк Қарыз алушы Кредитті немесе Сыйақыны өтеудің мерзімін өткізген күннен бастап, соның ішінде және демалыс күні үшін Сыйақыны, тұрақсыздық төлемін және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін есептеуге құқылы.	4.2.3. В случае, если дата погашения Кредита или Вознаграждения или комиссии (в случае взимания) и иных платежей выпадает на выходной либо праздничный день, произвести оплату Вознаграждения или Кредита в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки (штрафов, пени) и иных видов штрафных санкций в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита. Положение настоящего подпункта не применяется при не совершении Заемщиком погашения Кредита или Вознаграждения в указанный срок, при этом Банк вправе начислять Вознаграждение, неустойку и иные виды штрафных санкций, начиная с даты просрочки Заемщиком погашения Кредита или Вознаграждения, в том числе и за выходной день.
4.2.4 Шарт бойынша берешекті өтеу есебіне түсетін ақшаны (негізгі қарыз, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы, айыппұлдар мен өзгеде айыппұл санкцияларының түрлері, сондай-ақ өзге төленуге жататын сомаларға) бөлу туралы ақпаратты жазбаша түрде айына бір реттен жиі емес, қайтарымсыз үш жұмыс күнінен аспайтын мерзімде өтініш бойынша алуға.	4.2.4. По заявлению получить в срок не более трех рабочих дней, безвозмездно, не чаще одного раза в месяц в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы) поступающих денег в счет погашения задолженности по Договору;
4.2.5. Кредитті ұсыну туралы шартты және Банктік қарыз шарты бойынша ұсынылған ақшаны Банкке ішінара немесе толық мерзімінен бұрын қайтару туралы өтініш бойынша - 3 (үш) жұмыс күннен артық емес мерзімде ақысыз мерзімі өткен төлемдерді көрсетумен Кредит, Сыйақы, Комиссиялар, айып төлем, айыппұлдар, өсімпұлдар сомаларына және өзге де төлеуге жататын сомаларға бөлумен қайтаруға жататын соманың мөлшері туралы мәліметтерді жазбаша түрінде алуға; Осы тармақтың ережелері Кредитті ұсыну туралы шартты жасалған күннен бастап он төрт күнтізбелік күннен кейін негізгі	4.2.5. По заявлению о частичном или полном досрочном возврате Банку предоставленных по Договору о предоставлении кредита и Договору банковского займа безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней получить в письменной форме сведения о размере причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей. Положения настоящего пункта распространяются на случаи досрочного возврата основного долга по истечении четырнадцати календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении Кредита и применяются в случаях согласия Банка на досрочный возврат Кредита либо если это предусмотрено Договором банковского займа,

қарызды мерзімінен бұрын қайтарған жағдайларға қатысты болады және Банк Кредитті мерзімінен бұрын қайтаруға келіскен немесе бұл Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне сәйкес Банктік қарыз шартында көзделген жағдайда қолданылады.	в соответствии с Гражданским Кодексом Республики Казахстан.
4.2.6. Кредитті пайдаланған күндердің нақты санына, Кредит сомасына есептелген Сыйақыны төлеумен мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлеусіз, бір жылға дейінгі мерзімге берілген Кредитті Кредит алған күннен бастап 6 (алты) ай өткеннен кейін, ал 1 (бір) жылдан асатын мерзімге берілген кредитті бір жыл өткен соң ішінара немесе толық көлемінде мерзімінен бұрын өтеуге. Қарыз алушының кредитті тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлеусіз мерзімінен бұрын өтейтін кезеңі Кредит беру туралы шартта белгіленген. Кредит сомасына Кредитті қолданылған нақты күн санына есептелген Сыйақы төлеумен. Осы тармақтың ережелері Кредитті ұсыну туралы шарты жасалған күннен бастап он төрт күнтізбелік күннен кейін негізгі қарызды мерзімінен бұрын қайтарған жағдайларға қатысты болады және Банк Кредитті мерзімінен бұрын қайтаруға келіскен немесе бұл Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне сәйкес Шартта көзделген жағдайда қолданылады.	4.2.6. Досрочно погашать Кредит частично или в полном объеме по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения Кредита, выданного на срок до одного года, по истечении одного года с даты получения Кредита, выданного на срок свыше 1 (одного года), без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций за досрочное погашение с уплатой начисленного Вознаграждения на сумму Кредита, за фактическое количество дней пользования Кредитом. Период для досрочного погашения Заемщиком кредита без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций, установлен Договором о предоставлении кредита, с уплатой начисленного Вознаграждения на сумму Кредита, за фактическое количество дней пользования Кредитом. Положения настоящего пункта распространяются на случаи досрочного возврата основного долга по истечении четырнадцати календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении Кредита и применяются в случаях согласия Банка на досрочный возврат Кредита либо если это предусмотрено Договором банковского займа, в соответствии с Гражданским Кодексом Республики Казахстан;
4.2.7. Алынатын қызметтер бойынша даулы жағдайлар пайда болған жағдайда Банкке жазбаша түрде жүгіну және «Жеке және заңды тұлғалардың өтініштерін қарау тәртібі туралы» Қазақстан Республикасының 2007 жылғы 12 қаңтардағы Заңының 8-бабымен белгіленген мерзімде жауап алу.	4.2.7. Письменно обратиться в Банк при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам и получить ответ в сроки, установленные статьей 8 Закона Республики Казахстан от 12 января 2007 года «О порядке расмотрения обращений физических и юридических лиц».
4.2.8. Ипотекалық қарыз алған кезде – Интернет желісіндегі www.vtb-bank.kz мекен-жайында көрсетілген Банк сайтындағы деректемелер бойынша Шарттан және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарттан туындаған келіспеушіліктерді Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған тәртіпте реттеу үшін банкілік омбудсманға жүгінуге.	4.2.8. При получении ипотечного займа - обратиться к банковскому омбудсману по реквизитам, указанным на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz, для урегулирования разногласий, возникающих из Договора и/или Договора о предоставлении кредита), в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.
4.2.9. Қарыз алушы үшін жақсарту жағына Шарттың талаптарын өзгерту туралы хабарламаны алған күннен бастап күнтізбелік	4.2.9. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты получения уведомления об изменении условий Договора в сторону их улучшения для

14 (он төрт) күннің ішінде Банкке тиісті жазбаша хабарлама жіберу арқылы Банк ұсынған жақсарту талаптарынан бас тартуға. Бұл ретте, Банк Қарыз алушыдан Шарттың осы тармағында белгіленген мұндай бас тартудың мерзімі өткен күннен бастап ____ (_____) жұмыс күн өткеннен кейін Шарттың талаптарын жақсарту жағына қарай өзгертуден бас тарту туралы жазбаша хабарламаны алмаған жағдайда, Шарттың талаптары Тараптармен өзгерген болып танылады.	Заемщика, отказаться от предложенных Банком улучшающих условий путем направления в Банк соответствующего письменного уведомления. При этом, условия Договора будут признаны Сторонами измененными в случае не получения Банком письменного уведомления Заемщика об отказе от изменения условий Договора в сторону их улучшения по истечении _____ (_____) рабочих дней с даты истечения срока такого отказа, установленного в настоящем пункте Договора.
4.2.10. Міндеттемені орындаудың мерзімі кешігу орын алған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде Банкке бару және Шарт / Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемені орындаудың мерзімі кешігуінің туындау себебі туралы мәлімет және оның ішінде Шарт / Кредит беру туралы шарт бойынша талаптарға келесілерге байланысты өзгерту енгізу туралы өтініш беруге себеп болған табыс және басқа дәлелді жағдайлар (фактілер) көрсетілген жазбаша өтініш тапсырылады:	4.2.10. В течение 30 (тридцати) календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства посетить Банк и представить письменное заявление, содержащее сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по Договору/Договору о предоставлении кредита, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия Договора/Договора о предоставлении кредита, в том числе связанных с:
- Шарт / Кредит беру туралы шарт бойынша сыйақы мөлшерлемесін азайту жағына өзгеру;	-изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения по Договору/Договору о предоставлении кредита;
- шетелдік валютада берілген Кредит бойынша негізгі қарыз қалдығының сомасын ұлттық валютаға өзгеру;	-изменением валюты суммы остатка основного долга по Кредиту, выданному в иностранной валюте, на национальную валюту;
- негізгі қарыз және (немесе) сыйақы бойынша төлемді кейінге қалдыру;	-отсрочкой платежа по основному долгу и (или) вознаграждению;
- берешекті өтеу әдісін немесе берешекті өтеу кезегін өзгерту, оның ішінде негізгі қарызды басымды тәртіпте өтеу;	-изменением метода погашения задолженности или очередности погашения задолженности, в том числе с погашением основного долга в приоритетном порядке;
- Шарт / Кредит беру туралы шартының әрекет мерзімін өзгерту;	-изменением срока действия Договора/Договора о предоставлении кредита;
- мерзімі кешіккен негізгі қарыз және (немесе) сыйақыны кешіру, тұрақсыздықты (айыппұлдарды, өсімақыларды) алып тастау.	-прощением просроченного основного долга и (или) вознаграждения, отмены неустойки (штрафа, пени).
4.2.11. Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген өзге құқықтарды пайдалануға.	4.2.11. Пользоваться иными правами, предусмотренными законодательством Республики Казахстан.
5. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ	**5. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**
5.1. Банк міндеттенеді:	5.1. Банк обязуется:
5.1.1. Кредитті ұсыну туралы шартында ескерілген сомада, мерзімдерде, бірақ мына күндерден ерте емес және осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында ескерілген талаптарда Кредитті	5.1.1. Предоставить Кредит в сумме, в сроки, оговоренные Договором о предоставлении кредита и на условиях, оговоренных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, но не ранее даты:

ұсынуға:	
• Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) Кредитті беру үшін қажетті құжаттардың толық пакетін ұсынған, ал Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген жағдайларда – Банктің талаптарына сәйкес рәсімделген Қамтамасыз етуді қабылдаған;	• предоставления Заемщиком/Гарантом (при наличии)/Залогодателем полного пакета документов, необходимых для выдачи Кредита, а в случаях, предусмотренных Договором о предоставлении кредита, - принятия Обеспечения, оформленного в соответствии с требованиями Банка;
• Кредитті ұсыну күніне Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) тарапынан Банк алдында міндеттемелерін орындамау жағдайлары болмаған;	• на дату предоставления Кредита отсутствуют случаи неисполнения обязанностей перед Банком со стороны Заемщика /Гаранта (при наличии);
5.1.2. Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күнінен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күн ішінде тұрақсыздық төлемдерді және айыппұл санцияларының өзге түрлерін ұстаусыз, Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен және талаптарында Қарыз алушыдан Кредитті қабылдауға.	5.1.2. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита принять Кредит от Заемщика в порядке и на условиях, установленных Договором о предоставлении кредита, без удержания неустойки или иных видов штрафных санкций.
5.1.3. Қарыз алушының өтініші бойынша қайтарымсыз айына бір реттен жиі емес мерзімде, үш жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, жазбаша түрде Шарт бойынша берешекті өтеу есебіне кезекті келіп түсетін ақшаның үлестірілуі (негізгі қарызға, сыйақыға, комиссияға, тұрақсыздық айыбына, айыппұлдар мен өзге де айыппұл санкцияларына, сондай-ақ мерзімін өткізіп алған төлемдерді көрсете отырып, төлеуге жатқызылатын басқа сомалар) туралы ақпаратты ұсыну.	5.1.3. По заявлению Заемщика безвозмездно не чаще одного раза в месяц представить в срок не более трех рабочих дней в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей) очередных поступающих денег в счет погашения задолженности по Договору.
5.1.4. Кредитті ұсыну туралы шартты және Банктік қарыз шарты бойынша ұсынылған ақшаны, қайтарымсыз үш жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, Банкке ішінара немесе толықтай мерзімінен бұрын қайтару туралы Қарыз алушының өтініші бойынша оған қайтаруға жататын соманың мөлшерін, негізгі қарызға, сыйақыға, комиссияға, тұрақсыздық айыбына, айыппұлдар мен өзгеде айыппұл санкцияларына, сондай-ақ мерзімін өткізіп алған төлемдерді көрсете отырып, төлеуге жатқызылатын басқа сомаларға бөле отырып хабарлау. Осы тармақтың ережелері Шарт жасалған күннен бастап он төрт күнтізбелік күннен кейін негізгі қарызды мерзімінен бұрын қайтарған жағдайларға қатысты болады және Банк Кредитті мерзімінен бұрын қайтаруға келіскен немесе бұл Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне сәйкес	5.1.4. По заявлению Заемщика о частичном или полном досрочном возврате Банку предоставленных по Договору о предоставлении кредита и Договору банковского займа безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней сообщить ему размер причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей. Положения настоящего пункта распространяются в случаях досрочного возврата основного долга по истечении четырнадцати календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении Кредита и применяются в случаях согласия Банка на досрочный возврат Кредита либо если это предусмотрено Договором банковского займа, в соответствии с Гражданским Кодексом Республики Казахстан.

Шартта көзделген жағдайда қолданылады.	
5.1.5. Қарыз алушының өз міндеттемелерінің орындамауының салдарларын көрсете отырып, Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерді орындаудың мерзімі өтуі және төлемдерді енгізу қажеттілігі туралы мерзімі өткен күннен бастап 10 (он) күнтізбелік күн ішінде артынан жазбаша ескертуді жібере отырып, Қарыз алушыны ауызша ескертуге.	5.1.5. Устно уведомлять Заемщика в течение 10 (десяти) календарных дней с даты возникновения просрочки о просрочке исполнения обязательства и необходимости внесения платежей по Договору о предоставлении кредита с указанием последствий невыполнения Заемщиком своих обязательств с последующим направлением письменного уведомления.
5.1.6. «Жеке және заңды тұлғалардың өтініштерін қарау тәртібі туралы» Қазақстан Республикасының 2007 жылғы 12 қаңтардағы Заңының 8-бабымен белгіленген мерзімде Қарыз алушының жазбаша жүгінуін қарастыру және жазбаша жауап дайындау.	5.1.6. Рассмотреть и подготовить письменный ответ на письменное обращение Заемщика в сроки, установленные статьей 8 Закона Республики Казахстан от 12 января 2007 года «О порядке рассмотрения обращений физических и юридических лиц».
5.1.7. Күнтізбелік _____(___) күн ішінде Қарыз алушыны (оның уәкілетті өкілін) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша құқықтарын (талаптарын) табыстайтыны туралы ескертуге.	5.1.7. В течение _____(___) календарных дней уведомлять Заемщика (его уполномоченного представителя) об уступке прав (требований) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.
5.1.8. Банктік қарыз шартына және Кредитті ұсыну туралы шартына қызмет көрсету кезеңінде, Банк Қарыз алушының сұрауы бойынша (банк құпиясын жария етуге қатысты Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтай отырып) сұрауды алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде оған мыналар туралы мәліметтерді жазбаша түрде ұсынады: 1) Банкке төленген ақшаның сомасы; 2) мерзімі өткен берешектің мөлшері (болған жағдайда); 3) Кредит бойынша борыштың қалдығы; 4) кезекті төлемдердің мөлшерлері мен мерзімдері; 5) кредиттеу лимиті (болған жағдайда).	5.1.8. В период обслуживания Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Банк по запросу Заемщика (с соблюдением требований законодательства Республики Казахстан к разглашению банковской тайны) в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения запроса предоставляет ему в письменной форме сведения о (об): 1) сумме денег, выплаченных Банку; 2) размере просроченной задолженности (при наличии); 3) остатке долга по Кредиту; 4) размерах и сроках очередных платежей; 5) лимите кредитования (при наличии).
5.1.9. Қарыз алушы және/немесе Кепіл беруші өтініш білдірген күннен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттеме мөлшерінен асатын бір немесе бірнеше Қамтамасыз етуге (кепіл/кепілдеме заты) қатысты Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген жағдайда және шарттарды сақтай отырып, Қамтамасыз ету туралы Шартты (шарттарды) бұзу (өзгерту) бойынша шаралар қолдануға.	5.1.9. В течение 10 (десяти) рабочих дней с даты обращения Заемщика и/или Залогодателя принять меры по расторжению (изменению) Договора (-ов) об Обеспечении одного или нескольких Обеспечений (предметов залога/заклада), в части, превышающей размер обязательства Заемщика по Договору, в случаях и с соблюдением требований, установленных действующим законодательством Республики Казахстан.

5.1.10. Қарыз алушыны Шартта көзделген тәртіпте Шарттың талаптары жақсарту жағына қарай өзгеруі туралы хабарлауға.	5.1.10. Уведомить Заемщика об изменении условий Договора в сторону их улучшения в порядке, предусмотренном Договором.
5.1.11. Қарыз алушының жазбаша өтінішін алған күннен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде Шарттың/ Кредит беру туралы шарттың талаптарына ұсынылған өзгертулерді қарауға және жазбаша түрде Қарыз алушыға мыналар жайында хабарлауға:	5.1.11. В течение 15 (пятнадцати) календарных дней со дня получения письменного заявления Заемщика, рассмотреть предложенные изменения в условия Договора/Договора о предоставлении кредита и в письменной форме сообщить Заемщику о (об):
Шарттың/ Кредит беру туралы шарттың талаптарына ұсынылған өзгерістермен келісуге;	согласии с предложенными изменениями в условия Договора/Договора о предоставлении кредита;
Шарттың/ Кредит беру туралы шарттың талаптарын өзгерту бойынша өз ұсыныстары туралы;	своих предложениях по изменению условий Договора/Договора о предоставлении кредита;
Бас тартудың дәлелді себептерін көрсете отырып, Шарттың/ Кредит беру туралы шарттың талаптарын өзгертуден бас тарту.	отказе в изменении условий Договора/Договора о предоставлении кредита с указанием мотивированных обоснований причин такого отказа.
5.1.12. Шарт/Кредит беру туралы шарт бойынша Банк құқығының (талап қою) үшінші тұлғаға ауысу талаптары көрсетілген Шарт/Кредит беру туралы шарт (бұдан әрі – талап қою құқығын беру шарты) жасағанда Қарыз алушы (немесе оның уәкілетті өкілі) хабардар етіледі:	5.1.12. при заключении Договора/Договора о предоставлении кредита, содержащего условия перехода права (требования) Банка по Договору/Договору о предоставлении кредита третьему лицу (далее – договор уступки права требования), уведомить Заемщика (или его уполномочекнное лицо):
- талап қою құқығын беру шартын жасағанға дейін талап қою құқығының (талаптың) үшінші тұлғаға ауысу ықтималдығы туралы, сонымен қатар мұндай құқық беруге байланысты Шартта қарастырылған немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына қарсы келмейтін тәсілмен Қарыз алушының дербес деректерін өңдеу туралы;	до заключения договора уступки права требования о возможности перехода прав (требований) третьему лицу, а также об обработке персональных данных Заемщика в связи с такой уступкой способом, предусмотренным в Договоре, либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан;
- Шартта қарастырылған немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына қарсы келмейтін тәсілмен талап қою құқығының (талаптың) үшінші тұлғаға ауысқаны туралы талап қою құқығын беру шарты жасалған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде хабарланады және бұл жағдайда Кредит бойынша өтемді бұдан былай үшінші тұлғаға төлейтін деректемелер көрсетіледі (Шарт/Кредит беру туралы шарт бойынша құқық (талап) ауысқан тұлғаның атауы мен орналасқан орны), берілген құқықтың (талаптың) толық көлемі, сонымен қатар негізгі қарыздың, Сыйақының, Комиссиялық сыйақылардың,	-о состоявшемся переходе права (требования) третьему лицу способом, предусмотренным в Договоре либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан, в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня заключения договора уступки права требования с указанием назначения дальнейших платежей по погашению Кредита третьему лицу (наименование и место нахождения лица, которому перешло право (требование) по Договору/Договору о предоставлении кредита), полного объема переданных прав (требований), а также остатков просроченых и текущих сумм основного долга, вознаграждения, комиссий, неустойки (штрафа, пени) и других подлежащих уплате сумм.

тұрақсыздықтардың (айыппұлдардың, өсімақылардың) мерзімі кешіккен және ағымдағы сомасының қалдығы және төлеуге жататын өзге сомалар.	
5.2. Қарыз алушы міндеттенеді:	5.2. Заемщик обязуется:
5.2.1. Кредитті алуға, оны мақсатты арналымы бойынша пайдалануға және Банкке қайтаруға, сондай-ақ Кредитті пайдалағаны үшін Сыйақы, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді және осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен, талаптарда және мерзімдерде басқа төлемдерді төлеуге.	5.2.1. Принять Кредит, использовать его по целевому назначению и возвратить Банку, а также уплатить Вознаграждение за пользование Кредитом, комиссии (в случае взимания) и иные платежи в порядке, на условиях и в сроки, установленные настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.
5.2.2. Шұғыл түрде 1 (бір) жұмыс күні ішінде Банкті Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін, Кредитті уақтылы қайтаруға және ол бойынша Сыйақы, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеуге әсер ете алатын, мүлікті мемлекеттік мұқтаждықтар үшін болжалды тәркілеу, мемлекеттің өз меншігіне алу, қолданудан алу (сатып алу) туралы; Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) мүлкіне және/немесе кез келген банктерде (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) банктік шоттарда болған ақшасына тыйым салу туралы; Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) қатысуымен мүліктік және мүліктік емес сипатты даулар бойынша соттағы қараулар туралы; осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың және/немесе Қамтамасыз ету шартының (болған жағдайда) заңдылығымен біреудің келіспеуі туралы; Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) мүлкінің құрамы кез келген өзгеруі, бұндай мүліктің нашарлауы немесе нашарлау қауіп-қатерінің туындауы, сондай-ақ денсаулығының нашарлауы туралы жағдайларды қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, барлық белгілі болған жағдайлар туралы хабарлауға.	5.2.2. Незамедлительно в течение 1 (одного) рабочего дня извещать Банк обо всех известных ему обстоятельствах, способных повлиять на своевременный возврат Кредита и уплату Вознаграждения по нему, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, обязательств по Договору обеспечения, включая, но, не ограничиваясь: о предполагаемой конфискации, реквизиции, изъятии (выкупе) для государственных нужд имущества; о наложении арестов на имущество Заемщика /Гаранта (при наличии)/Залогодателя и/или деньги, находящиеся на банковских счетах в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях); о разбирательствах в судах с участием Заемщика /Гаранта (при наличии)/Залогодателя по спорам имущественного и неимущественного характера; об оспаривании кем-либо действительности настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и/или Договора обеспечения (при наличии); о любом изменении в составе имущества Заемщика /Гаранта (при наличии)/Залогодателя, ухудшении или возникновении угрозы ухудшения такого имущества, а также ухудшении здоровья.
5.2.3. Банктің алдын ала жазабаша келісімінсіз: үшінші тұлғалармен кепіл шартын, қарыз шартын жасауды (кредиттерді алуға және үшінші тұлғаларға кредиттерді беруге), олар Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындауға кедергі	5.2.3. Не производить без предварительного письменного согласия Банка: заключение с третьим лицом договора залога, договора займа (получать кредиты и выдавать кредиты третьим лицам), участие в иных денежных обязательствах, которые могут воспрепятствовать исполнению Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и

жасауы мүмкін, өзге ақшалай міндеттемелерде қатысуды; үшінші тұлғаның пайдасына кепілдікті, кепілгерлікті ұсынуды; мүлікке, ерекше құқықтарына, болашақтағы кірістеріне ауыртпалық түсіруді және/немесе иеліктен шағаруды, сондай-ақ 1 000 000 (бір миллион) теңгеден артық сомаға мүлікті, заңды тұлғалардың жарғылық капиталындағы акциялар мен үлестерді сатып алуды; үшінші тұлғалардың алдындағы қандай болса да міндеттемелерін қайта құрылымдауды немесе үшінші тұлғалардың алдындағы міндеттемелерді мерзімінен бұрын орындауды жүзеге асыруды жүргізбеуге.	Договору о предоставлении кредита; предоставление в пользу третьего лица гарантии, поручительства; обременение и/или отчуждение имущества, исключительных прав, будущих доходов, а также приобретение имущества на сумму свыше 1 000 000 (одного миллиона) тенге, акций или доли в уставном капитале юридического лица; осуществление реструктуризации какого-либо обязательства перед третьим лицом или досрочное выполнение обязательства перед третьим лицом.
5.2.4. Уақытылы, өзгерістер алған күннен _____ (_____) жұмыс күні ішінде Банкті жазбаша түрде: Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде банктерде (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) Қарыз алушының банктік шоттарын ашу туралы (бұндай шоттың нөмірі мен банктің атауын) хабарлау; жаңа деректемелер мен мәліметтерді хабарлап, өз тегінің, атының, әкесінің атының (егер ол жеке басын куәландыратын құжатта көрсетілген болса), пошта және банктік деректемелерінің, соның ішінде электрондық пошта деректемелерінің, телефон, соның ішінде ұялы телефонның және факстің, жеке басын куәландыратын құжат деректемелерінің, жұмыс орнының, жалақысының, отбасылық жағдайының, отбасы құрамының, нақты тұру мекен-жайының, тіркеуінің өзгеруі туралы хабардар етуге.	5.2.4. Своевременно, в течение ____ (_____) рабочих дней со дня изменений извещать Банк в письменном виде: об открытии Заемщиком банковских счетов в банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами (с сообщением номера такого счета и наименования банка); об изменении своих фамилии, имени, отчества (если оно указано в документе, удостоверяющем личность), почтовых и банковских реквизитов, в том числе реквизитов электронной почты, телефона, в том числе мобильного телефона и факса, данных документов, удостоверяющих личность, места работы, заработной платы, семейного положения, состава семьи, адреса фактического проживания, прописки, с сообщением новых реквизитов и сведений.
5.2.5. Банктің талабы бойынша Банкпен, соның ішінде Кепілгерді қоса алып, үшінші тұлғалармен көрсетілген мерзімде Қамтамасыз ету туралы шарттың тиісті рәсімделуін (жасалуын) қамтамасыз етуге, сондай-ақ Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банк Қамтамасыз етудің құнының, сенімділігінің төмендеуін және жойылуын анықтаған немесе міндеттемелерін орындамаған немесе тиіссіз орындаған немесе Кредитті уақытылы қайтаруға және ол бойынша Сыйақыны, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеуге әсер етуге қабілетті жағдайлар болған жағдайда,	5.2.5. По требованию Банка в указанный Банком срок обеспечить надлежащее оформление (заключение) Договора об обеспечении, в том числе третьими лицами, включая Гаранта, а также предоставить устраивающее Банк обеспечение, полностью покрывающее обязательства Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в случае определения Банком снижения стоимости, надежности или утраты Обеспечения или неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита или наличия обстоятельств, способных повлиять на своевременный возврат Кредита и уплату Вознаграждения по нему, комиссии (в случае взимания) и иных платежей,

қамтамасыз етуге ұсынылатын мүлікке тәуелсіз бағалауды, сақтандыруды, сондай-ақ қамтамасыз етуге ұсынылатын мүліктің тиісті кепіл шарттарын Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес уәкілетті мемлекеттік органдарында тіркеуді өз есебі арқылы жүзеге асыруды қоса алып, Банкті қанағаттандыратын Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін толық жабатын қамтамасыз етуді ұсынуға.	обязательств по Договору обеспечения, включая осуществление за свой счет независимой оценки, страхования имущества, предоставляемого в обеспечение, а также регистрации соответствующих договоров залога имущества, предоставляемого в обеспечение, в уполномоченных государственных органах в соответствии с законодательством Республики Казахстан.
5.2.6. Кредитті оның мақсатты арналымына сәйкес пайдалануға;	5.2.6. Использовать Кредит в соответствии с его целевым назначением;
5.2.7. Егер Кредитті ұсыну туралы шартты жасағаннан кейін, Банкте Банк Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарын бұзуы/бұзуы мүмкін туралы ақпарат пайда болған не Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) мыналармен байланысты болған жағдайда: - Банкпен ерекше қатынастар арқылы, және/немесе, - Банктің қарыз алушыларының тобымен, оларға тәуекел мөлшері Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланыспаған бір қарыз алушыға сияқты есептеледі, және/немесе - Банктің қарыз алушыларының тобымен, оларға тәуекел мөлшері Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысқан бір қарыз алушыға сияқты есептеледі, онда Қарыз алушы Банкпен белгіленген мерзімде мыналарды орындауға міндетті: (а) Банкпен келісілген қамтамасыз етуді ұсынуға немесе Банкпен көрсетілген мөлшеріне дейін Банк талаптарының бөлігін орындауға және/немесе (б) Қарыз алушының қаржылық жағдайын «қанағаттанарлықтан» төмен емес Банкімен жіктеу үшін қажетті әрекеттерді жасауға (уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілеріне сәйкес), сондай-ақ, егер жоғарыда аталған жағдайлардың кез келгені Банкке айыппұл салуға әкеліп соқтырса – Банктің талабы бойынша бес күндік мерзімде бұндай айыппұлдарды төлеумен байланысты, шығыстардың орнын толтыруға.	5.2.7. В случае если после заключения Договора о предоставлении кредита у Банка появится информация о том, что Банк нарушает/может нарушить требования действующего законодательства Республики Казахстан либо Заемщик/Гарант (при наличии) (согласно нормативным правовым актам уполномоченного органа) связан: - с Банком особыми отношениями, и/или, - с группой заемщиков Банка, размер риска на которых рассчитывается как на одного заемщика, не связанного с Банком особыми отношениями, и/или - с группой заемщиков Банка, размер риска на которых рассчитывается как на одного заемщика, связанного с Банком особыми отношениями, то в указанный Банком срок Заёмщик обязан: (а) предоставить обеспечение, согласованное с Банком, или исполнить часть требований Банка до размера, указанного Банком и/или (б) совершить действия, необходимые для классификации Банком финансового положения Заемщика не ниже, чем «удовлетворительное» (в соответствии с нормативными правовыми актами уполномоченного органа), а также, если любое из вышеуказанных обстоятельств приведет к наложению на Банк штрафов, - по требованию Банка возместить в пятидневный срок расходы, связанные с уплатой таких штрафов.
5.2.8. Егер Банктің талабында өзге мерзім көрсетілмесе, Банктің талабын ұсынған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күннен кешіктірмей Кредит, тиесілі Сыйақы,	5.2.8. Не позднее 5 (пяти) рабочих дней с даты предъявления требования Банка, если иной срок не указан в требовании Банка, погасить имеющуюся просроченную задолженность по оплате суммы

комиссиялар (алынатын жағдайда) және өзге төлемдер осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын орындмағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін тұрақсыздық төлемнің, комиссиялар сомаларын және осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген Қарыз алушыдан тиесілі сомаларды төлеу бойынша бар мерзімі өткен берешекті өтеуге.	Кредита, причитающегося Вознаграждения, комиссии (в случае взимания) и иные платежи, неустойки за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.
5.2.9. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген негіздер бойынша Кредиттің барлық қалған сомасын толық көлемінде мерзімінен бұрын қайтару және есептелген Сыйақыны комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеу бойынша Банктің талабын ұсынған жағдайда, Қарыз алушы Банктің бұндай талабын ұсынған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күнінен кешіктірмей, мыналар кіретін, берешектің қалған бөлігін қайтаруға міндетті: Кредит сомасы бойынша берешек, тиесілі Сыйақы, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді осы Шарт талаптарын орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін тұрақсыздық төлемі, комиссиялар (алынатын жағдайда) және Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген, Қарыз алушыдан тиесілі басқа сомалар.	5.2.9. В случае предъявления Банком требования по досрочному возврату в полном объеме всей оставшейся суммы Кредита и уплаты начисленного Вознаграждения, комиссии (в случае взимания) и иные платежи, по основаниям, предусмотренным настоящим Договором и Договором о предоставлении кредита, Заемщик обязан не позднее 5 (пяти) рабочих дней, с даты предъявления такого требования Банка, если иной срок не указан в требовании Банка, вернуть оставшуюся часть задолженности, включающую в себя: задолженность по сумме Кредита, причитающееся Вознаграждение, комиссии (в случае взимания) и иные платежи, неустойку за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора, комиссии (в случае взимания) и другие причитающиеся с Заемщика суммы, предусмотренные настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.
5.2.10. Банктің қызметтері үшін комиссияларды (алынатын жағдайда) және Банктің шығыстарын төлеуді, сондай-ақ үшінші тұлғалардың қызметтері үшін (Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиіссіз орындаған жағдайда), сондай-ақ Қарыз алушыдан Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша берешекті өндіріп алу процесінде Банкте туындайтын, кез келген басқа шығындарды төлеуді Банктің белгіленген тарифтеріне сәйкес, Банктің талабын алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүргізуге.	5.2.10. Производить оплату комиссий за услуги Банка (в случае взимания) и расходы Банка согласно установленным тарифам Банка, а также оплату услуг третьих лиц (в случае невыполнения и/или ненадлежащего выполнения Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Заемщика задолженности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения требования Банка.
5.2.11. Кредит ұсыну туралы шартты жасасқан күннен бастап 30 (отыз) жұмыс күнінен кешіктірмейтін мерзімде, сондай-ақ Банктің жазбаша талабы бойынша, Банкке Кредиттің кепілдік мүлікпен қамтамасыз етілген барлық Кредиттер бойынша, сондай-ақ	5.2.11. В срок не позднее 30 (тридцати) рабочих дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита, а также по письменному требованию Банка, предоставить в Банк документы, подтверждающие целевое использование Кредита по всем Кредитам, обеспеченным залоговым имуществом, а также по

кепілдік мүлікпен қамтамасыз етілмеген Кредиттер бойынша мақсаттық пайдаланылуына растайтын құжаттарды беру, олардың сомасы Кредит ұсыну туралы шартын жасау күніне Банкті меншіктік капиталынан 0,02 пайызға артады.	Кредитам, необеспеченным залоговым имуществом, сумма которых превышает 0,02 процента от собственного капитала Банка на дату заключения Договора о предоставлении кредита.
5.2.12. Банкпен көрсетілген мерзімде онымен Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарына сәйкес жасалған, Банктің кез келген талаптарын Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушы (болған кезде), Кепілгер (болған кезде) үшін бірге (ортақ), кез келгені үшін жеке, әрі толық әрі ішінара орындауға.	5.2.12. Исполнять в указанный Банком срок любые требования Банка, совершенные им в соответствии с условиями Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, как совместно (солидарно) за Заемщика и Созаемщика (при наличии), Гаранта (при наличии), так и в отдельности, причем как полностью, так и в части.
5.2.13. Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша ақшалай міндеттемелерді бір бірі үшін орындауға міндетті.	5.2.13. При привлечении Созаемщика, Заемщик и Созаемщик обязаны исполнять друг за друга денежные обязательства по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.
5.2.14. Қамтамасыз ету туралы және Банктің қарыз алушыға қоятын талаптарын қамтамасыз ететін өзге Шарттарының талаптарын, сонымен қатар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен қарастырылған Қамтамасыз етуге билік ету туралы ережені, кейіннен кепілге қою туралы ережелерді сақтауға (Қамтамасыз ету болған жағдайда) .	5.2.14. Соблюдать условия Договоров об обеспечении и иных договоров, обеспечивающих требования Банка к Заемщику, а также правила распоряжения Обеспечением, правила о последующем залоге, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан (при наличии Обеспечения).
5.2.15. Мониторинг жүргізген кезде ықпалдасуға, Қамтамасыз етудің жағдайын және сақталуын тексеру үшін Банк қызметкерлерін және/немесе Банк өкілдерін жіберуге (Қамтамасыз ету болған жағдайда).	5.2.15. Допускать работников и/или представителей Банка для проверки состояния и сохранности Обеспечения, оказывать содействие при проведении мониторинга (при наличии Обеспечения).
5.2.16. Осы Шарт және Кредитті ұсыну туралы шарт әрекет ететін бүкіл мерзімге Банктің пайдасына Кепіл берушінің өз есебінен / Қарыз алушы есебінен Банктің пікірінше қажетті деп саналатын, пайда алушы ретінде Банкті, немесе Банк нұсқаған басқа тұлғаны көрсете отырып, сақтандыру жасауға немесе оның жасалуын қамтамасыз етуге (өмірді және/немесе денсаулықты сақтандырудан өзге) және/немесе жасалған сақтандыру шарттарын Кепіл берушінің жыл сайын ұзартуын жүзеге асыруға және/немесе қамтамасыз етуге және Банкке жасалған шарттардың түпнұсқасын тапсыруға, Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарына сәйкес сақтандыруды Банк жүзеге асырғаннан өзге жағдайларда. Бұл ретте Банктің Қарыз	5.2.16. Осуществить либо обеспечить осуществление Залогодателем страхования (за исключением страхования жизни и/ или здоровья), необходимого, по мнению Банка, на весь срок действия настоящего Договора и Договора о предоставлении кредита, в пользу Банка за свой счет/за счет Залогодателя, с указанием в качестве выгодоприобретателя Банка, либо иное лицо, указанное Банком, и/или осуществлять/обеспечить осуществление Залогодателем ежегодной пролонгации заключенных договоров страхования с предоставлением Банку оригиналов заключенных договоров страхования, за исключением случаев, когда страхование осуществляется Банком в соответствии с условиями Договора о предоставлении кредита. При этом, Банк не вправе ограничивать Заемщика/Залогодателя в выборе страховой

алушыны/Кепіл берушіні сақтандыру ұйымын таңдауын шектеуге құқығы жоқ (Қамтамасыз ету болған жағдайда).	организации (при наличии Обеспечения);
5.2.17. Банктің талабы бойынша үшінші тұлғалардың қызметтері үшін Банктің шығыстарының, Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша берешегін өндіріп алу барысында туындайтын және Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін бұзудың немесе тиіссіз орындаудың нәтижесінде Банкке келтірілген, кез келген басқа шығындардың 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде орнын толтыруға міндеттенеді.	5.2.17. По требованию Банка возместить в течение 5 (пяти) календарных дней расходы Банка за услуги третьих лиц, а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Заемщика задолженности по настоящему Договору банковского займа и настоящему Договору и понесенные Банком в результате нарушения или ненадлежащего исполнения Заемщиком обязательств по Договору о предоставлении кредита и настоящему Договору.
5.2.18. Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге міндеттерді орындауға міндеттенеді.	5.2.18. Исполнять иные обязанности, предусмотренные Договором о предоставлении кредита
6. БАНК ҮШІН ШЕКТЕУЛЕР 6.1. Қолданыстағы заңнаманың талаптарымен Банкке келесілер бойынша тыйым салынған: 6.1.1. Қарыз алушымен Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күніне белгіленген тарифтердің, Комиссиялық сыйақылардың және Кредитке қызмет көрсету бойынша өзге де шығындардың мөлшері мен есептеу тәртібін көбейту жағына қарай біржақты тәртіпте өзгертуге; 6.1.2. біржақты тәртіпте Шарт шеңберінде Комиссиялық сыйақының жаңа түрлерін енгізуге; 6.1.3. егер Кредит беру туралы талаптармен сақтандыру шартын жасау және (немесе) Қамтамасыз етудің нарықтық құнын анықтау мақсатында бағалауды жүргізу туралы талаптар көзделсе, Қарыз алушыға, кепіл берушіге сақтандыру ұйымын және (немесе) бағалаушыны таңдауда шектеу қоюға; а также возложение на Заемщика обязанность страховать свою жизнь и здоровье; 6.1.4. Төмендегі жағдайларды қоспағанда, Шарттың шеңберінде біржақты тәртіпте Кредит беруді тоқтатуға: - Банкте Кредитті беруді жүзеге асырмау құқығы туындайтын осы Шартта және/немесе Кредит беру туралы шартта	**6. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ БАНКА** 6.1. Требованиями действующего законодательства Банку установлен запрет: 6.1.1. в одностороннем порядке изменять в сторону увеличения, установленные на дату заключения Договора о предоставлении кредита с Заемщиком размеры и порядок расчета тарифов, Комиссионных вознаграждений и других расходов по обслуживанию Кредита; 6.1.2. в одностороннем порядке вводить новые виды Комиссионных вознаграждений в рамках Договора; 6.1.3. ограничивать Заемщика, Залогодателя в выборе страховой организации и (или) оценщика, если условиями о предоставлении Кредита предусмотрены требования о заключении договоров страхования и (или) на проведение оценки в целях определения рыночной стоимости Обеспечения, а также возложение на Заемщика обязанность страховать свою жизнь и здоровье; 6.1.4. в одностороннем порядке приостанавливать выдачу Кредита в рамках Договора, за исключением случаев: - предусмотренных настоящим Договором и/или Договором о предоставлении кредита, при которых у Банка возникает право не осуществлять предоставление Кредита; - нарушения Заемщиком своих обязательств перед Банком по Договору; - ухудшения финансового состояния Заемщика,

көзделген; - Қарыз алушының Шарты бойынша Банк алдындағы міндеттемелерін бұзуы; - Банк халықаралық қаржылық есептілік стандарттарына, Банктің ішкі кредиттік саясатына сәйкес өткізген мониторинг нәтижелері бойынша анықталған Қарыз алушының қаржылық жағдайының нашарлауы; - Қазақстан Республикасының заңнама талаптарының Банктің Шартты тиісінше орындауына ықпал ететін өзгеруі; 6.1.5. Бір жылға дейінгі мерзімге берілген Кредитті алған күннен бастап 6 (алты) айға дейін, 1 (бір) жылдан асатын мерзімге берілген Кредитті алған күннен бастап бір жылға дейін Кредит сомасын мерзімінен бұрын ішінара немесе мерзімінен бұрын толық өтеу жағдайларын қоспағанда, Кредитті (оның бөлігін) мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұлдарды, өсімпұлды) немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлетуге. Бұл кезде Кредитті (оның бөлігін) мерзімінен бұрын өтеу үшін тұрақсыздық айыбы (айыппұлдар, өсімпұлдар) немесе айыппұл санкцияларының өзге түрлері Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген шектеулерді сақтай отырып, Кредитті ұсыну туралы шартты және Банктік қарыз шартында белгіленген талаптармен және тәртіпте жүзеге асырылады; Осы тармақтың ережелері Кредитті ұсыну туралы шарты жасалған күннен бастап он төрт күнтізбелік күннен кейін негізгі қарызды мерзімінен бұрын қайтарған жағдайларға қатысты болады және Банк Кредитті мерзімінен бұрын қайтаруға келіскен немесе бұл Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне сәйкес Банктік қарыз шартында көзделген жағдайда қолданылады. 6.1.6. егер Кредитті және/немесе Сыйақыны өтеу күні демалыс немесе мереке күніне келсе және Сыйақыны немесе Кредитті төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізілген жағдайда, айып төлем (айыппұлдар, өсімпұл) немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін өндіріп алуға.	выявленного по результатам мониторинга, проводимого Банком в соответствии с внутренней кредитной политикой Банка, соответствующей международным стандартам финансовой отчетности; - изменения требований законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение Банком Договора; 6.1.5. взимать неустойку (штрафы, пеню) или иные виды штрафных санкций за досрочное погашение Кредита (его части), за исключением случаев частичного досрочного погашения или полного досрочного погашения суммы Кредита до 6 (шести) месяцев с даты получения Кредита, выданного на срок до одного года, до одного года с даты получения Кредита, выданного на срок свыше 1 (одного) года. При этом взимание Банком неустойки (штрафов, пени) и иных видов штрафных санкций за досрочное погашение Кредита (его части), осуществляется на условиях и в порядке, установленных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита с соблюдением ограничений, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан; Положения настоящего пункта распространяются на случаи досрочного возврата основного долга по истечении четырнадцати календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении Кредита и применяются в случаях согласия Банка на досрочный возврат Кредита либо если это предусмотрено Договором банковского займа, в соответствии с Гражданским Кодексом Республики Казахстан. 6.1.6. взимать неустойку (штрафы, пеню) или иные виды штрафных санкций в случае, если дата погашения Кредита или Вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата Вознаграждения или Кредита производится в следующий за ним рабочий день.
7. ЕСЕП АЙЫРЫСУ ТӘРТІБІ	**7. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**
7.1. Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Банкте ашылған Қарыз алушының	7.1. Датой выдачи Кредита является дата зачисления денег на текущий счет Заемщика открытый

ағымдағы шотына есепке алу күні Кредитті беру күні болып табылады.	в Банке, указанный в Договоре о предоставлении кредита.
7.2. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банктің пайдасына барлық төлемдер Қарыз алушымен Банк аталған Шарттар бойынша оған тиесілі соманы одан соңынан комиссияларды және Қарыз алушымен уақтылы төленбеген өзге ақшаны ұстап қалуды шегерусіз, толық көлемінде алатындай жүзеге асырылуы тиіс.	7.2. Все платежи в пользу Банка по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита должны быть осуществлены Заемщиком таким образом, чтобы Банк получил причитающуюся ему по указанным Договорам сумму в полном объеме, без вычета из нее впоследствии комиссии и иных удержаний, своевременно не оплаченных Заемщиком.
7.3. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша төлеуге жататын барлық соманы, соның ішінде Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) берешегін кез келген валютада даусыз тәртіпте Банкпен қолданудан алу мынылар арқылы жүзеге асырылады:	7.3. Изъятие Банком в бесспорном порядке в любой валюте всех сумм, подлежащих оплате по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения, в том числе задолженности Заемщика/Гаранта (при наличии) осуществляется:
а) Банктің өкімінің және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа құжаттардың негізінде, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) банктік шоттарын тура дебеттеу арқылы, және/немесе	а) путем прямого дебетования банковских счетов Заемщика/Гаранта (при наличии) в Банке на основании распоряжений Банка и/или других документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка, и/или
б) Банкте және/немесе Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде кез келген басқа банктерде (банк операцияларының жекелеген түрін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) ашылған, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) банктік шоттарына акцептсіз тәртіпте орындалатын төлем талап немесе ақшаны алу үшін қажетті өзге құжаттарды ұсыну арқылы.	б) путем предъявления к банковским счетам Заемщика/Гаранта (при наличии), открытым в Банке и/или любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, исполняемых в безакцептном порядке платежных требований или иных документов, необходимых для осуществления изъятия денег.
Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) банктік шотында ақша жеткілікті болған кезде, Банктің төлем құжаты (соның ішінде төлем талап-тапсырмасы) онда көрсетілген ақшаның сомасына орындалуы тиіс, ал Банктің төлем құжатында көрсетілген ақшаның барлық сомасын қолданудан алу (шығынға жазу) үшін (ақша жеткіліксіз болған жағдайда), Қарыз алушының /Кепілгердің (болған жағдайда) банктік шотының картотекасында сақталады. Өзге валютада (Кредит валютасына қарағанда) ақшаны алған жағдайда, қолданудан алынған валютаны Кредит валютасына немесе теңгеге айырбастау валюталық заңнаманың талаптарына сәйкес –	При достаточности денег на банковском счете Заемщика /Гаранта (при наличии) платежный документ Банка (в т.ч. платежное требование-поручение) должен быть исполнен на сумму денег, указанную в нем, а для изъятия (списания) всей суммы денег, указанной в платежном документе Банка (в случае недостаточности денег) храниться в картотеке к банковскому счету Заемщика /Гаранта (при наличии). В случае изъятия денег в иной (чем валюта Кредита) валюте, конвертирование изъятых денег в валюту Кредита или в тенге в соответствии с требованиями валютного законодательства производится – по выбору Банка - по установленному Банком курсу продажи или покупки изъятой валюты или валюты Кредита и/или по устанавливаемому Банком курсу изъятой валюты к валюте Кредита, с

Банктің таңдауы бойынша – қолданудан алынған валютаны немесе Кредит валютасын Банкпен белгінеген сату немесе сатып алу бағамы бойынша және/немесе Банк тарифтерімен белгіленген, айырбастауды жүргізу үшін комиссиялардың сомаларын айырбасталатын ақшадан өндіріп алып, Кредит валютасына қолданудан алынған валютаның Банкпен белгіленген бағамы бойынша жүргізіледі. Шарттың осы ережесінде көрсетілген Қарыз алушының, Шарттың осы ережесінде көрсетілген тиісті ақшалай сомасын айырбастауды жүзеге асыру үшін тікелей дебеттеу арқылы Банкте ашылған тиісті банктік шоттардан Банктің ақша алуына және төлем құжатына және (немесе) Банктің өкіміне сәйкес, Банктің Тарифтеріне сәйкес Банктің тиісті комиссиялық сыйақысын төлей отырып, оларды Банктің пайдасына аударуға келісімі болып табылады, ал осы Шарт, сонымен бірге – Шарттың осы тармағында белгіленген мақсаттарда және шарттарда, бағам бойынша шетел валютасын сатып алуға немесе сатуға (ақшаны айырбастауды жүзеге асыруға) алдын ала келісімін қамтитын, Қарыз алушының шетел валютасын сатып алуға немесе сатуға (ақшаны айырбастауды жүзеге асыруға) өтінім(дер)і (өкім(дер)і) ретінде, сондай-ақ Банктің көрсетілгенді жүзеге асыруы үшін жеткілікті құжаты және негіздемесі ретінде;	взиманием из конвертируемых денег сумм комиссии за проведение конвертации, установленной тарифами Банка. Указанное в настоящем положении Договора является согласием Заемщика на изъятие Банком денег с соответствующих банковских счетов, открытых в Банке путем прямого дебетования, на осуществление конвертации соответствующих сумм денег, указанных в настоящем положении Договора, и их перечисление в пользу Банка согласно платежному документу и (или) распоряжению Банка, с оплатой соответствующего комиссионного вознаграждения Банка согласно Тарифам Банка, а настоящий Договор также - как заявка (-и) (распоряжение (-я)) Заемщика на покупку или продажу иностранной валюты (на осуществление конвертации денег), содержащей (-ие) предварительное его согласие на покупку или продажу иностранной валюты (на осуществление конвертации денег) по курсу, в целях и на условиях, определенных в настоящем пункте Договора, а также основанием и документом, достаточным для осуществления Банком указанного;
7.4. Айыппұл санкцияларын есептеу және ұсыну Тараптардың міндеттері емес, ал құқықтары болып табылады және егер олар ұсынылмаса, онда есептеуге және төлеуге жатпайды.	7.4. Начисление и предъявление штрафных санкций является правом, а не обязанностью Сторон, и если они не предъявлялись, то к начислению и оплате не подлежат.
7.5. Сыйақы сомасы Кредит сомасын Қарыз алушымен пайдаланылған күнтізбелік күндердің нақты саны үшін бір жылдағы (365/366/360) нақты күндердің есебінен есептеледі. Сонымен Кредит беру және өтеу күні 1 (бір) күнтізбелік күн болып есептеледі.	7.5. Сумма Вознаграждения начисляется из расчета фактических дней в году (365/366/360) за фактическое количество календарных дней использования Заемщиком суммы Кредита. При этом день выдачи и погашения Кредита принимается за 1 (один) календарный день.
7.6. Егер Кредитті, Сыйақыны комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді, Кредит бойынша берешекті төлеу мерзімі жұмыс емес күнге келсе, онда берешекті өтеуге Клиентпен ақшаны аудару келесі жұмыс күні жүргізіледі. Төлемдердің мерзімдерін бұлай ауыстыру Сыйақыны, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге	7.6. Если срок оплаты Кредита, Вознаграждения, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, суммы задолженности по Кредиту выпадает на нерабочий день, то перечисление денег Клиентом в погашение задолженности производится на следующий рабочий день. Такой перенос сроков платежа не будет приниматься во внимание при начислении Вознаграждения, комиссии (в случае

төлемдерді, сондай-ақ Қарыз алушы жұмыс емес күннен кейінгі жұмыс күні Кредитті немесе Сыйақыны, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді өтеуді жасамаған жағдайда – осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген мөлшерлемелер бойынша тұрақсыздық төлемдерін (айыппұлдарды, өсімпұлдарды) есептеген кезде назарға алынбайды.	взимания) и иные платежи, а также, в случае не совершения Заемщиком погашения Кредита или Вознаграждения, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, в следующий после нерабочего рабочий день – неустойки (штрафов, пени) по ставкам, предусмотренным настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.
7.7. Осы Шарт пен Кредитті ұсыну туралы шартта және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасының талаптары қарастырылған жағдайларда, сонымен қатар келесі жағдайларда Банк есептелген Сыйақысымен, комиссияларымен, тұрақсыздықтарымен және осы Шарт пен Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарына сәйкес төленуі тиіс өзге сомалармен бірге Кредиттің бүкіл сомасын толық көлемде мерзімінен бұрын өндіруді талап етуге құқылы. 7.7.1. Қарыз алушы Өтеу кестесіне сәйкес белгіленген Кредиттің кезекті бөлігін қайтару және (немесе) Сыйақыны, қарызға қызмет көрсеткені үшін комиссияны 40 (қырық) күтізбелік күнінен артық бұзған жағдайда; 7.7.2. Қамтамасыз ету жоғалтылғанда, нашарлағанда, өзгергенде және/немесе Қамтамасыз етудің (Қамтамасыз етудің бір бөлігінің) нарықтық құны Банк жауап бермейтін жағдайлар бойынша азайғанда; сонымен қатар Қарыз алушы және/немесе Кредит бойынша міндеттемені қамтамасыз етуші Тұлға сот процесіне тартылған болса және/немесе Қарыз алушының және/немесе Кредит бойынша міндеттемені қамтамасыз етуші Тұлғаның мүлкіне, және/немесе оның (олардың) есеп шоттарындағы ақшасына тыйым салынса немесе одан өндіріп алу туралы талап қойылса (немесе осылардың орын алу қатері туындаса); және/немесе 7.7.3. Қарыз алушы және/немесе Қамтамасыз ету ұсынған Кредит бойынша міндеттемені қамтамасыз етуші Тұлға Банктің құжаттар бойынша және нақты түрде Қамтамасыз етудің бар-жоғын, мөлшерін, жағдайын және сақталу жағдайын тексеру құқығын бұзған жағдайда, сонымен қатар үшінші тұлғалар Қарыз алушының мүлігіне,	7.7. Банк вправе досрочно предъявить ко взысканию в полном объеме сумму Кредита вместе с начисленным Вознаграждением, комиссиями, неустойкой и иными суммами, причитающимися с Заемщика в соответствии с условиями настоящего Договора и Договора о предоставлении кредита, в случаях предусмотренных настоящим Договором и/или Договором о предоставлении кредита и/или требованиями законодательства Республики Казахстан, а также в следующих случаях: 7.7.1. нарушения Заемщиком срока, установленного согласно Графику погашения для возврата очередной части Кредита и (или) выплаты Вознаграждения, комиссии за обслуживание займа, более чем на 40 (сорок) календарных дней; и/или 7.7.2. утраты, ухудшения, изменения Обеспечения и/или уменьшения рыночной стоимости Обеспечения (части Обеспечения) по обстоятельствам, за которые Банк не отвечает; а также если Заемщик и/или Лицо, обеспечивающее обязательство по Кредиту вовлечен в судебный процесс и/или если на имущество Заемщика и/или Лица, обеспечивающего обязательство по Кредиту и/или деньги, находящиеся на его(их) счетах, наложен арест или обращено взыскание (или существует реальная угроза этого); и/или 7.7.3. если Заемщик и/или Лицо, обеспечивающее обязательство по Кредиту уклоняются от предоставления Обеспечения, надлежащего оформления Договора об обеспечении по Кредиту; и/или 7.7.4. нарушения Заемщиком и (или) Лицом, обеспечивающим обязательство по Кредиту, предоставившим Обеспечение права Банка, проверять по документам и фактически наличие, размер, состояние и условия хранения Обеспечения, а также предъявления третьими лицами требований к имуществу Заемщика, в том числе имуществу, заложенному Банку; и/или 7.7.5. использования Кредита не на цели, определенные Договором; и/или

оның ішінде Банкке кепілге берілген мүлігіне талап қоған жағдайда; және/немесе 7.7.4. Кредитті Шартта белгіленген мақсаттарға пайдаланбағанда; және/немесе 7.7.5. Банктің Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтауы қажет болғанда, оның ішінде Банктің шартты тиісінше орындауына әсер ететін Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптары өзгерген жағдайда; және/немесе 7.7.6. Қарыз алушы және/немесе Қамтамасыз ету ұсынған Кредит бойынша міндеттемені қамтамасыз етуші Тұлға Кредитті ресімдегенде және/немесе Қамтамасыз ету ұсынғанда жалған мәліметтер берген жағдайды; және/немесе 7.7.7. Қамтамасыз етуге қатысты сақтандыру оқиғасы орын алған жағдайда – сақтандыру Қарыз алушы/Кепіл беруші есебінен жүзеге асырылған жағдайда. 7.7.8. Бұл ретте Банк Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен қарастырылған, оның құқықтары мен мүдделерін қорғауға немесе Қарыз алушының Банкке берешегін қайтаруға қажетті және жеткіліктібарлық шараларды қолдануға құқылы. Осыған байланысты Банкке келтірілген барлық шығындардар қарыз алушының есебіне жатқызылады.	7.7.6. необходимости соблюдения Банком требований законодательства Республики Казахстан, в том числе изменения требования законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение Банком Договора; и/или 7.7.7. при предоставлении Заемщиком и/или Лицом, обеспечивающим обязательство по Кредиту недостоверных сведений при оформлении Кредита и/или предоставлении Обеспечения; и/или 7.7.8. наступления страхового случая в отношении Обеспечения – в случаях когда страхование осуществляется за счет Заемщика/Залогодателя. При этом Банк вправе предпринять все предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан меры, необходимые и достаточные для защиты его прав и интересов или возврата задолженности Заемщика Банку. Все затраты, произведенные Банком в этой связи, относятся на счет Заемщика.
8 .ЕСКЕРТУЛЕР	**8 .УВЕДОМЛЕНИЯ**
8.1. Осы Шарттың шеңберінде жасалған ескертулер, талаптар немесе сұраулар Тараптар үшін осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленгендерден басқа, жазбаша түрінде ұсынылады. Көпшілік, жалпы сипатты ескертулер Банктің операциялық залында немесе Интернет желісіндегі Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру арқылы жүзеге асырылады.	8.1. Уведомления, требования или запросы, составленные в рамках настоящего Договора для Сторон, будут представляться в письменном виде, за исключениями установленными настоящим Договором банковского займа и/или Договором о предоставлении кредита. Уведомления публичного, общего характера осуществляются путем размещения соответствующей информации в операционном зале Банка или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz.
8.2. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банкпен ұсынылған Кредитті қайтару үшін белгіленген мерзімді және/немесе Кредит бойынша Сыйақыны, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеу мерзімді бұзған жағдайда, Банк Қарыз алушыға Банктің Шарт бойынша төлемдерді Қарыз алушымен енгізу қажеттілігі туралы және Қарыз алушының Шарт бойынша	8.2. В случае нарушения Заемщиком срока, установленного для возврата Кредита, предоставленного Банком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, и/или срока, установленного для выплаты Вознаграждения по Кредиту, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, Банк вправе направить Заемщику уведомление Банка о необходимости внесения Заемщиком платежей по Договору и о последствиях невыполнения Заемщиком своих обязательств по

өз міндеттемелерін орындамауының салдарлары туралы, соның ішінде бұл ескертуде көрсетілген талаптарды қанағаттандырмаған кезде, Банкпен қолданылатын шаралар туралы ескертуді Кредитті қайтару үшін белгіленген мерзімді және/немесе Кредит бойынша Сыйақыны, комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеу үшін белгіленген мерзімді Қарыз алушы бұзған күннен кейінгі күннен бастап, кез келген күні, Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Қарыз алушының байланыс деректері (мекен-жайлары, нөмірлері және басқа) бойынша, ал Қарыз алушының бұл байланыс деректері өзгерген және Банк бұл туралы Қарыз алушының жазбаша ескертуін алған жағдайда – бұл ескертуде көрсетілген, Қарыз алушының жаңа байланыс деректері бойынша бағыттауға құқылы. Банк Қарыз алушыны келесі тәсілдердің кез келгенімен ескертеді (Банктің қалауы бойынша): Қарыз алушының нөміріне телефон бойынша қоңырау шалуды жүзеге асыру; Қарыз алушыға sms-хабарламаны жіберу; Қарыз алуға электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны жіберу; Қарыз алушыны қашықтықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша хабарландыру; Қарыз алушыны тапсырыс пошта жөнелтіммен (тапсырыс хатпен) жазбаша ескерту; Қарыз алушыға факс жіберу. Қарыз алушыны sms-хабарламаны бағыттау немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны жіберу немесе факс жіберу немесе тапсырыс пошта жөнелтімді жіберу арқылы ескерту бойынша Банктің міндеті Банктік қарыз шартының осы тармағына келісімді, Қарыз алушының бұндай sms-хабарламаны немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны немесе факсті немесе тапсырыс пошта жөнелтімді немесе қандай болса да басқа ескертулерді (оқуы және басқалар туралы ескертулер) егер Банк sms-хабарламаны немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны немесе факсті немесе тапсырыс пошта жөнелтімді Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Қарыз	Договору, в т.ч. о применяемых Банком мерах при неудовлетворении требований, указанных в этом уведомлении, в любой день, начиная со дня, следующего за днем нарушения Заемщиком срока, установленного для возврата Кредита, и/или срока, установленного для выплаты Вознаграждения по Кредиту, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, по указанным в Договоре о предоставлении кредита контактным данным (адресам, номерам и пр.) Заемщика, а в случае изменения этих контактных данных Заемщика и получения Банком письменного извещения Заемщика об этом - по новым контактным данным Заемщика, указанным в этом извещении. Банк уведомляет Заемщика любым из следующих способов (по усмотрению Банка): осуществление звонка по телефону на номер Заемщика; направление Заемщику sms-сообщения; направление Заемщику сообщения по электронной почте (e-mail); оповещение Заемщика по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет банкинг); письменное уведомление Заемщика заказным почтовым отправлением (заказным письмом); направление Заемщику факса. Обязанность Банка по уведомлению Заемщика путем направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или направления заказного почтового отправления, согласно настоящему пункту Договора банковского займа будет признаваться надлежащим образом исполненной, если Банк направит sms-сообщение или сообщение по электронной почте (e-mail), или факс, или заказное почтовое отправление по телефонам и/или адресам Заемщика, указанным в Договоре о предоставлении кредита, без необходимости направления Банку уведомления о получении Заемщиком (доставке Заемщику) этого sms-сообщения или сообщения по электронной почте (e-mail), или факса, или заказного почтового отправления или каких-либо других уведомлений (уведомления о прочтении и пр.). Обязанность Банка по уведомлению Заемщика путем оповещения по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг) согласно настоящему пункту Договора будет признаваться надлежащим образом исполненной, если информация, составляющая содержание уведомления, будет направлена Заемщику посредством системы дистанционного банковского обслуживания (интернет-

алушының телефондары және/немесе мекен-жайлары бойынша жіберсе, алуы туралы ескертуді Банкке бағыттау қажеттілігінсіз, тиісті түрде орындалған болып танылады. Қарыз алушыны қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша хабарландыру арқылы ескерту бойынша Банктің міндеті Шарттың осы тармағына келісімді, Қарыз алушының бұндай ақпараттарды алуы, оқуы және өзге туралы қандай болса да ескертулерді Банкке бағыттау қажеттілігінсіз, егер ескертудің мазмұнын құрайтын ақпарат қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша Қарыз алушыға бағытталса, тиісті түрде орындалған болып танылады. Бұл ретте, Қарыз алушыны осы тармаққа келісімді, телефон бойынша қоңырау шалуды жүзеге асыру, sms-хабарламаны бағыттау немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны жіберу немесе факсті жіберу арқылы немесе қашықтықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша хабарландыру арқылы немесе тапсырыс пошта жөнелтімді бағыттау арқылы ескерткен жағдайда, Кредитор осы Банктік қарыз шартының 5.2. т. 5.2.4. тш. көзделген міндеттемелерін Қарыз алушы орындамаған/тиіссіз орындаған кезде, сол сияқты Қарыз алушыны тиіссіз ескерту сияқты, коммерциялық, қаржы, банк және өзге құпиясын құрайтын, мәліметтерді жария ету үшін жауапкершілікті көтермейді.	банкинг) без необходимости направления Банку каких-либо уведомлений о получении Заемщиком данной информации, прочтении и пр. При этом, в случае уведомления Заемщика путем осуществления звонка по телефону, направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или путем оповещения по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг), или путем направления заказного почтового отправления согласно настоящему пункту, Кредитор не несет ответственность за разглашение сведений, составляющих коммерческую, финансовую, банковскую и иную тайну, равно как и за ненадлежащее уведомление Заемщика, при неисполнении/ ненадлежащем исполнении Заемщиком своих обязательств, предусмотренных пп. 5.2.4. п. 5.2. настоящего Договора банковского займа.
8.3. Барлық құжаттар мен хат-хабарлар Тараптармен мемлекеттік немесе орыс немесе басқа тілдерінде орындалуы мүмкін. Сонымен, егер олар мемлекеттік тілде орындалса, онда мүмкіндігінше орыс тіліндегі аудармасымен бірге ілесуі тиіс, бұл ретте орыс тіліндегі мәтіні Тараптардың арасындағы өзара қарым-қатынастарда аударманың негізгі нұсқасы (артықшылық күшке ие) болады. Егер құжаттар басқа тілде орындалса, онда олар міндетті түрде орыс тіліндегі аудармамен бірге жүруі тиіс және сонымен қатар орыс тіліндегі мәтіні Тараптардың арасындағы өзара қарым-қатынастарда аударманың негізгі нұсқасы (артықшылық күшке) болады.	8.3. Все документы и корреспонденция могут выполняться Сторонами на государственном или русском либо других языках. При этом, если они выполняются на государственном языке, то должны при возможности сопровождаться переводом на русский язык, при этом текст на русском языке будет основным вариантом перевода (иметь преимущественную силу) во взаимоотношениях между Сторонами. Если документы выполняются на другом языке, то они обязательно должны сопровождаться переводом на русский язык и при этом текст на русском языке будет основным вариантом перевода (иметь преимущественную силу) во взаимоотношениях между Сторонами.
8.4. Ескерту, талап (наразылық), сұрау мына жағдайларда алынған болып саналады: - Қарыз алушының нөміріне телефон	8.4. Уведомление, требование (претензия), запрос считается полученным (-ой): - в день осуществления звонка по телефону на

бойынша қоңырау шалуды жүзеге асыру күні; - шабарманмен (курьермен) жіберген кезде – тиісті белгімен алу күні; - тапсырыс хатпен жіберген кезде – егер Қарыз алушы осы Шарттың талаптарына сәйкес өз пошта деректемелерінің өзгеруі туралы Банкті ескертпеген кезде, жібергеннен кейін 3 (үшінші) күні (жіберген кезде пошта ұйымымен берілген құжаттың күні бойынша). - электрондық пошта (e-mail) бойынша sms-хабарламаны, қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша, факспен, байланыстың өзге құралдарымен жіберген кезде - жіберу күні; - операциялық залда немесе Интернет желісіндегі Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша орналастырған кезде – орналастыру күні.	номер Заемщика; -при отправке нарочным (курьером) – в день получения с соответствующей отметкой; - при отправке заказным письмом – на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты при отправке) при условии, если Заемщик не уведомил Банк об изменении своих почтовых реквизитов в соответствии с условиями настоящего Договора; - при отправке по электронной почте (e-mail), sms-сообщения, по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг), факсом, иными средствами связи - в день отправки; - при размещении в операционном зале или на сайте Банка в сети Интернет по адресу:www.vtb-bank.kz в день размещения.
8.5. Кез келген хабарлама немесе құжат Қарыз алушымен Банкке Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген мекен-жай бойынша жіберілетін немесе сол мекен-жайы бойынша орналасқан, Банктің кеңсесіне курьердің көмегімен тапсырылатын болады. Банк Қарыз алушыға (Қарыз алушының өкіліне немесе қызметкеріне) хабарламаны немесе құжатты тапсыруға немесе Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген мекен-жайы бойынша хабарламаны немесе құжатты жіберуге құқылы. Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Қарыз алушының деректемелері өзгерген және Банкке Банктік қарыз шартында белгіленген мерзімде бұл өзгерістер туралы жазбаша түрінде хабарланбаған жағдайда, хабарлама немесе құжат Қарыз алушымен қабылданды деп саналады.	8.5. Любое сообщение или документ будет отправлен Заемщиком в Банк по адресу указанному в Договоре о предоставлении кредита, или передан в канцелярию Банка, расположенную по тому же адресу, с помощью курьера. Банк вправе передать Заемщику сообщение или документ (представителю или работнику Заемщика) или отправить сообщение или документ по адресу указанному в Договоре о предоставлении кредита. В случае изменения реквизитов Заемщика, указанных в Договоре о предоставлении кредита, и не сообщении Банку в письменной форме, в сроки определенные Договором банковского займа о данных изменениях, отправленное сообщение или документ считается принятым Заемщиком.
9. ҚАРЫЗДЫ ҰСЫНУ ТАЛАПТАРЫ 9.1. Кредит Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген, Банкте ашылған Қарыз алушының ағымдағы шотына ақшаны аудару арқылы ұсынылады. Ағымдағы шоттан қолма-қол ақшаны беру Банктің кассасы арқылы жүзеге асырылады. 9.2. Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы осы Шарт бойынша Кредитті ұсыну Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген, Банкте ашылған, Қарыз алушының ағымдағы шотына ақшаны есепке қосу арқылы жүзеге	**9. УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЗАЙМА** 9.1. Кредит предоставляется путем зачисления денег на текущий счет Заемщика, открытый в Банке, указанный в Договоре о предоставлении кредита. 9.2. В случае привлечения Созаемщика, Заемщик и Созаемщик дают свое безусловное и безотзывное согласие на то, что предоставление Кредита по настоящему Договору осуществляется путем зачисления денег на текущий счет Заемщика открытый в Банке, указаный в Договоре о предоставлении кредита. При этом датой выдачи Кредита является дата зачисления денег на текущий счет Заемщика, открытый в Банке. При предоставлении Кредита Заемщику Банк не обязан получать или

асырылатындығына өзінің сөзсіз және кері қайтарылмайтын келісімін береді. Сонымен Банкте ашылған, Қарыз алушының ағымдағы шотына ақшаны есепке қосу күні Кредитті беру күні болып табылады. Қарыз алушыға Кредитті ұсынған кезде, Банк Қосалқы қарыз алушыдан бұндай Кредитті беруге келісімін, қосымша мақұлдауын алуға немесе тексеруге міндетті емес. Қарыз алушы Банкке Кредитті ұсыну туралы өтінішпен жүгінгендігін назарға ала отырып, Қосалқы қарыз алушы Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелері бойынша Банк алдындағы ортақ міндеттемелерін алады, Шарт бойынша Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушының міндетемелері ортақ міндеттемелер болып табылады.	проверять согласование, дополнительное одобрение выдачи такого Кредита от Созаемщика. Принимая во внимание, что Заемщик обратился в Банк с просьбой о предоставлении Кредита, а Созаемщик принимает солидарную обязанность перед Банком по обязательствам Заемщика по Договору, обязательства Заемщика и Созаемщика по Договору являются солидарными обязательствами.
10. ӨЗГЕ ЖАҒДАЙЛАР	**10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**
10.1. Қарыз алушы және болған жағдайда, Қосалқы қарыз алушы Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қою мақсатында Банкте өзі болған сәтте келесілерді растайды:	10.1. Заемщик и, при наличии Созаемщик, в момент своего личного присутствия в Банке с целью подписания Договора о предоставлении кредита подтверждает, что:
а) Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша заңды әрекет ететін, толық әрекетті жеке тұлға болып табылады;	а) является полностью дееспособным физическим лицом, законно действующим по законодательству Республики Казахстан;
б) өз әрекеттерімен құқықтарды алуға және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерді көтеруге шектелмеген құқық қабілетіне ие;	б) обладает неограниченной правоспособностью своими действиями приобретать права и нести обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;
в) Қарыз алушымен Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын жасау және орындау тиісті түрде санкцияланды және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, сондай-ақ онымен бұрын жасалған мәмілелерге қайшы келмейді;	в) заключение и исполнение Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Заемщиком должным образом санкционировано и не противоречит действующему законодательству Республики Казахстан, а также заключенным ранее им сделкам;
г) Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын, аталған Шарттармен байланысты, барлық өзге шарттарды жасау үшін, мемлекеттік органдарды қоса алғанда (қажет болған жағдайда), үшінші тұлғалардың тарапынан барлық талап етілетін рұқсат қағаздар мен келісімдер алынды;	г) получены все требуемые разрешения и согласия для заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и всех иных договоров, связанных с указанными Договорами, со стороны третьих лиц, включая государственные органы (в случае необходимости);
д) Кредитті ұсыну туралы шартына Қарыз алушының уәкілетті тұлғасы қол қойды;	д) Договор о предоставлении кредита подписан уполномоченным лицом Заемщика;
е) Қарыз алушының үшінші тұлғалармен бұрын жасаған, соның ішінде олардың болуы туралы Банкті Кредитті алу өтінішінде ескертпеген қарыздар бойынша,	е) отсутствуют существенные нарушения обязательств по сделкам, ранее заключенным Заемщиком с третьими лицами, в том числе по займам, о наличии которых письменно не уведомил Банк в

мәмілелері бойынша міндеттемелердің маңызды бұзушылықтары жоқ;	заявлении на получение Кредита;
ж) жауапкер (ортақ жауапкер) ретінде сот қарауларына тартылған жоқ;	ж) не вовлечен в судебные разбирательства в качестве ответчика (соответчика);
з) салықтарды, алымдарды, сондай-ақ бюджетке басқа төлемдерді төлеу бойынша берешектері жоқ; Қарыз алушы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын жасағаннан кейін, салықтарды және бюджетке басқа міндетті төлемдерді мерзімінде және тиісті түрде төлейді және Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының әрекет ету кезеңінде уақыттың кез келген сәтінде бюджет алдындағы Қарыз алушының өтелмеген жиынтық берешегінің сомасы 5 (бес) айлық есептік көрсеткіштен артпайды;	з) не имеет задолженности по уплате налогов, сборов, а также других платежей в бюджет. Заемщиком после заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита будет в срок и надлежащим образом оплачивать налоги и иные обязательные платежи в бюджет и сумма непогашенной совокупной задолженности Заемщика перед бюджетом в любой момент времени в период действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита не будет превышать 5 (пяти) месячных расчетных показателей;
и) Қарыз алушының қаржы жағдайына, Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелері бойынша жауап беру мүмкіндігіне маңызды жағымсыз әсер етуі мүмкін жағдайлары жоқ. Тараптар, қарыз алушының жоғарыда көрсетілген өтініштер, кепілдемелер және міндеттемелерінің негізінде осы Банктік қарыз шартын және Кредит ұсыну туралы шартты жасайтындығын, олардың шарттары ретінде жоғарыда көрсетілген Шарттарды есептей отырып, мойындайды және онымен келіседі. Сонымен бірге, Банктік қарыз туралы шарттың осы тармағында көрсетілген Қарыз алушының барлық растамалары және кепілдемелері, Банктік қарыз шартының және Кредит ұсыну туралы шарттың әрекет ету мерзімінің ішінде әркүні қайталанып отыратын болып саналады. Осы тармақта көрсетілген кез-келген жағдайлар туындаған күннен бастап Қарыз алушы бұл туралы Банкті дереу жазбаша хабардар етуге міндеттенеді.	и) отсутствуют обстоятельства, которые могут оказать существенный негативный эффект на финансовое положение, возможность Заемщика отвечать по своим обязательствам по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита. Стороны осознают и договариваются о том, что Банк заключает настоящий Договор банковского займа и Договор о предоставлении кредита на основании вышеуказанных заявлений, гарантий и обязательств Заемщика, считая их условиями вышеуказанных Договоров. При этом, все заверения и гарантии Заемщика, указанные в настоящем пункте Договора банковского займа, считаются повторяемыми на каждый день в течение всего срока действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита. С даты наступления любого из указанных в настоящем пункте обстоятельств Заемщик обязуется незамедлительно письменно уведомлять об этом Банк.
10.2. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Тараптардың әрқайсысы басқа Тараптан алынған қаржылық, коммерциялық және өзге ақпараттың, сондай-ақ банк құпиясын құрайтын мәліметтердің (бұдан әрі – «Құпиялы ақпарат») қатаң құпиялылығын сақтауға міндеттенеді.	10.2. Каждая из Сторон по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита обязуется сохранять строгую конфиденциальность финансовой, коммерческой и прочей информации, полученной от другой Стороны, а также сведений, составляющих банковскую тайну (далее – «Конфиденциальная информация»).
10.3. Құпия ақпаратты үшінші тұлғаларға тапсыру, оны жариялау немесе жария ету тек басқа Тараптың жазбаша келісімімен, сондай-ақ Қазақстан	10.3. Передача Конфиденциальной информации третьим лицам, опубликование или разглашение возможны только с письменного согласия другой Стороны, а также по требованию органов и

Республикасының заңнамасымен бұндай ақпаратты алуға уәкілеттік берілген органдар мен лауазымды тұлғалардың талабы бойынша мүмкін болады. Осы ереженің қолданылуы Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған немесе тиіссіз орындаған кезде, үшінші тұлғаларға Банкпен құпия ақпаратты ұсыну жағдайларына қолданылмайды.	должностных лиц, уполномоченных законодательством Республики Казахстан на получение такой информации. Действие настоящего положения не распространяется на случаи предоставления Банком Конфиденциальной информации третьим лицам при невыполнении или ненадлежащем выполнении Заемщиком /Гарантом (при наличии) своих обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения.
10.4. осымен Қарыз алушы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес, сондай-ақ келесі жағдайларда құпия ақпаратты және банк құпиясын жария етуге келісімін береді:	10.4. Заемщик настоящим дает согласие на разглашение конфиденциальной информации и банковской тайны, в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан, а также в следующих случаях:
10.4.1. осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша құқықтары мен міндеттерін беру (талапты беру және борышты аудару);	10.4.1. уступки прав и обязанностей (уступка требования и перевод долга) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения;
10.4.2. Банк олармен Қарыз алушының мәміле жасауға ойы бар үшінші тұлғаларды Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының және/немесе Қамтамасыз ету шартының жеке талаптары туралы хабарландырған жағдайда;	10.4.2. когда Банк информирует третьих лиц об отдельных условиях Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и/или Договора обеспечения, с которыми Заемщик намеревается заключить сделки;
10.4.3. Қарыз алушының мерзімі өткен берешегін өндіріп алу мақсатында, коллекторлық қызметті жүзеге асыратын ұйымдарға ақпаратты тапсыру;	10.4.3. передачи информации организациям, осуществляющим коллекторскую деятельность, в том числе с целью взыскания просроченной задолженности с Заемщика;
10.4.4. ВТБ Тобына ақпаратты тапсыру ВТБ Банк ЖАҚ, олардың жарғылық капиталында ВТБ Банк ЖАҚ-тың қатысу үлесі салымдардың (дауыс беруші акциялардың) жалпы санының 50%-нан астамын құрайтын кредиттік және қаржылық ұйымдар;	10.4.4. передачи информации Группе ВТБ (ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% (пятидесяти процентов) от общего количества вкладов (голосующих акций);
10.4.5. сақтандыруды жүзеге асырған кезде сақтандыру ұйымдарына ақпаратты тапсыру;	10.4.5. передачи информации страховым организациям при осуществлении страхования;
10.4.6. Банктің өз қызметін жүзеге асыру үшін, Банкпен қосымша қаржы қаражатты тарту мақсатында, үшінші тұлғалармен (шетелдік банкілерге немесе өзге қаржы институттарына) ақпаратты тапсыру;	10.4.6. передачи информации третьим лицам (иностранным банкам или иным финансовым институтам) с целью привлечения Банком дополнительных финансовых средств для осуществления Банком своей деятельности;
10.4.7. Банктің қызметіне сыртқы аудитті жүргізу мақсатында, аудиторлық қызметті жүзеге асыратын ұйымдарға ақпаратты тапсыру;	10.4.7. передачи информации организациям, осуществляющим аудиторскую деятельность, с целью проведения внешнего аудита деятельности Банка;
10.4.8. Банкке тиісті рейтингті беру үшін рейтингтік агенттіктерге ақпаратты	10.4.8. передачи информации рейтинговым агентствам для присвоения Банку соответствующего

тапсыру;	рейтинга;
10.4.9. Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндеттемелерін орындауын үшінші тұлғалардан қабылдау;	10.4.9. принятия исполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита от третьих лиц;
10.4.10. оған Банкпен Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес өндіріп алуды қолдану мүмкін болмайтын ақшаны қоспағанда, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) барлық шоттарынан берешегінің сомасын Банкпен акцептсіз қолданудан алу (және осыған байланысты өзге банкілерге қажетті ақпаратты ұсынып);	10.4.10. изъятия Банком суммы задолженности со всех счетов Заемщика/Гаранта (при наличии) (и предоставлением в связи с этим иным банкам необходимой информации), за исключением денег, на которые Банком не может быть обращено взыскание в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан;
10.4.11.Банк Қарыз алушы/Кепілгер (болған жағдайда) туралы және Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын және/немесе Қамтамасыз ету шартын жасау туралы мәліметтерді, сондай-ақ Тараптардың және Кепілгердің (болған жағдайда) Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасы ету шарты бойынша өз міндеттемелерін орындаумен байланысты ақпаратты (соның ішінде Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасы ету шарты бойынша міндеттемелерін орындауды қамтамасыз етудің құрамы және тәсілдері туралы) кредиттік бюролардың деректер базасына енгізу үшін ұсынған кезде, Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен және талаптарында Қарыз алушы/Кепілгер (болған жағдайда) туралы кредиттік есептерді алады.	10.4.11. когда Банк предоставляет сведения о Заемщике/Гаранте (при наличии) и о заключении настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и/или Договора обеспечения для включения в базу данных кредитных бюро, а также информацию, связанной с исполнением Сторонами и Гарантом (при наличии) своих обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения (в том числе о составе и способах обеспечения исполнения обязательств Заемщиком по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), и получает кредитные отчеты о Заемщике/Гаранте (при наличии), в порядке и на условиях, определенных законодательством Республики Казахстан.
10.4.12. мүліктік өндіріп алу бөлігінде азаматтық және әкімшілік істер бойынша сот шешімдерінің, ұйғарымдарының, қаулыларының, қылмыстық істер бойынша үкімдер мен қаулылардың, сондай-ақ өзге органдардың қаулыларының негізінде берілетін атқарушы құжаттарды орындау мақсатында, сот орындаушыларына (жеке, мемлекеттік) ақпаратты тапсыру;	10.4.12. передачи информации судебным исполнителям (частным, государственным), с целью исполнения исполнительных документов, выдаваемых на основании судебных решений, определений и постановлений по гражданским и административным делам, приговоров и постановлений по уголовным делам в части имущественных взысканий, а также постановлений иных органов;
10.4.13. Банкке шарттық қарым-қатынастар негізінде маркетингілік және өзге зерттеулерді жүргізу, сондай-ақ нәтижелері, тиімділігі және өзге талаптары туралы қорытындыларды дайындау бойынша қызметтерді көрсететін үшінші тұлғаларға ақпаратты тапсыру;	10.4.13. передачи информации третьим лицам, оказывающим Банку на основании договорных отношений услуги по проведению маркетинговых и иных исследований, а также подготовке заключений о результатах, эффективности и иных условиях;

10.4.14. кредитті ұсыну туралы шарттың мәтінін мемлекеттік және/немесе өзге тілдерге аударуды жүзеге асыратын үшінші тұлғаларға ақпаратты тапсыру; 10.4.15. Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіне; 10.4.16. «Заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасы Заңының талаптарына сәйкес қаржы мониторингті жүзеге асыратын мемлекеттік органға; 10.4.17 Қарыз алушы осы Шарттың 5.2. т. 5.2.4. тш. қарастырылған өз міндеттемелерін орындамаған / тиіссіз орындаған жағдайда үшінші тұлғалардың ақпарат беруі; 10.4.18. Кредит ұсыну туралы шартқа сәйкес ақпаратты өзге тұлғаларға беру.	10.4.14. передачи информации третьим лицам, осуществляющим перевод текста Договора о предоставлении кредита на государственный и/или иные языки; 10.4.15. Национальному Банку Республики Казахстан; 10.4.16. Государственному органу, осуществляющему финансовый мониторинг в соответствии с требованиями Закона Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма»; 10.4.17.передачи информации третьими лицам при неисполнении/ ненадлежащем исполнении Заемщиком своих обязательств, предусмотренных пп. 5.2.4. п. 5.2. настоящего Договора банковского займа; 10.4.18. передачи информации иным лицам согласно Договору о предоставлении кредита.
10.5. Осымен Қарыз алушы Банкке Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша алған қандай да бір міндеттемелерін кез келген орындамауы кезінде және/немесе болған кезде, Кепілгердің Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелері болуы кезінде, Банк Қазақстан Республикасының заңнамасында және аталған Шарттарда белгіленген тәртіппен, Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын тиісті орындау мақсатында қаржылық, коммерциялық ақпаратты, банк құпиясын ашуға (тиісті мәліметтерді жариялау арқылы қоса алғанда) құқығының болуына келісімін береді.	10.5. Настоящим Заемщик дает согласие Банку на то, что Банк при любом неисполнении Заемщиком каких-либо обязательств взятых по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или, при наличии, обязательств Гаранта по Договору обеспечения, имеет право на раскрытие (включая путем опубликования соответствующих сведений) финансовой, коммерческой информации, банковской тайны в целях надлежащего исполнения условий настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в порядке, определенном законодательством Республики Казахстан и указанными Договорами.
10.6. Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қоя отырып, Қарыз алушы/ Қосалқы қарыз алушы Шарт және Кредитті ұсыну туралы шарт жасау және орындау мақсатында Банкке Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының дербес деректерін пайдалануға және өңдеуге (автоматты құралдар көмегімен, және ондай құралдарсыз), оның ішінде үшінші тұлғаларға беру (трансшекаралық берумен қоса) жолымен (ВТБ Тобына кіретін тұлғалармен (Банк ВТБ ЖАҚ, кредиттік және қаржы ұйымдары,) қоса, Банк ВТБ ЖАҚ-тың жарғылық капиталдағы қатысу үлесі жалпы салымдар санының (дауыс беруші акцилардың) 50%-нан (елу пайызы) артық болатын) келісімін (бұдан әрі –	10.6. Подписанием Договора о предоставлении кредита Заемщик/Созаемщик в целях заключения и исполнения Договора и Договора о предоставлении кредита дает согласие (далее – Согласие) Банку на использование и обработку персональных данных Заемщика/Созаемщика (как со средствами автоматизации, так и без таковых), в том числе путем передачи (включая трансграничную передачу) третьим лицам (включая лиц, входящих в Группу ВТБ - (ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% (пятидесяти процентов) от общего количества вкладов (голосующих акций)), включая действия по доступу, сбору, систематизации, накоплению, хранению, обновлению, изменению,

Келісім) береді, оған келесі жеке деректерге қол жеткізу, оларды жинау, жүйелеу, жинақтау, сақтау, жаңалау, өзгерту, пайдалану, тарату, тұлғасыздандыру, блоктау және жою кіреді: тегі, аты, әкесінің аты (бар болса), ұлты, жынысы, туған күні мен жері, жеке сәйкестендіру нөмірі, заңды мекен-жайы, тұрғылықты мекен-жайы, байланыс құралының абоненттік нөмірі, жеке басын растайтын құжатының нөмірі, отбасылық және әлеуметтік жағдайы, жылжымалы және жылжымайтын мүлігінің бар-жоғы, білімі, мамандығы, биометриялық дербес деректері туралы. Осы Келісім Банкке болашақта түсетін ақпараттарға да қолданылады. Осы келісім Кредитті ұсыну туралы шарт жасалған күннен бастап беріледі және Кредитті ұсыну туралы шарт әрекеті тоқтаған күнге дейін және Қазақстан Республикасының заңына сәйкес анықталатын тиісті ақпаратты немесе жоғарыда көрсетілген ақпарат көрсетілген құжаттарды сақтау мерзімінде жарамды. Қарыз алушы/ Қосалқы қарыз алушы Қазақстан Республикасының заңнамасына қарсы келетіннен өзге жағдайларда немесе Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының Банк алдында орындалмаған міндеттемелері болғаннан өзге жағдайда жазбаша өтініш беру арқылы Келісімді кері шақыртуға құқылы.	использованию, распространению, обезличиванию, блокированию и уничтожению персональных данных: фамилии, имени, отчества (при его наличии), национальности, пола, даты и места рождения, индивидуального идентификационного номера, юридического адреса, места жительства, абонентского номера средства связи, номера документа, удостоверяющего его личность, семейного и социального положения, наличия движимого и недвижимого имущества, образования, профессии и биометрических персональных данных. Настоящее Согласие распространяется и на информацию, которая поступит в Банк в будущем. Настоящее Согласие предоставляется с даты заключения Договора о предоставлении кредита и действительно до истечения срока действия Договора о предоставлении кредита и на срок хранения соответствующей информации или документов, содержащих вышеуказанную информацию, определяемый в соответствии с законами Республики Казахстан. Заемщик/Созаемщик вправе отозвать Согласие путем подачи соответствующего письменного заявления, за исключением случаев, если это противоречит законодательству Республики Казахстан либо при наличии неисполненных обязательств Заемщика/Созаемщика перед Банком.
10.7. Қарыз алушы Банктің жазбаша келісімінсіз Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін үшінші тұлғаларға тапсыруға құқылы емес.	10.7. Заемщик не вправе передавать свои права и обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьим лицам без письменного согласия Банка.
10.8. Қарыз алушыны қайта құрған/қайтыс болған жағдайда, барлық құқықтары мен міндеттері оның құқық мирасқорларына/мұрагерлеріне ауысады.	10.8. В случае реорганизации/смерти Заемщика все права и обязанности переходят к его правопреемникам/наследникам.
10.9. Банк бір жақты тәртіпте Қарыз алушының алдын ала келісімінсіз Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз құқытары мен міндеттерін үшінші тұлғаларға беруге құқылы. Банк, Шарт/Кредит ұсыну туралы шарт бойынша құқығын (талабын) үшінші тұлғаға шегінген жағдайда, Қазақстан Республикасы заңнамасымен Шарттың/Кредит ұсыну туралы шарттың шеңберінде Банктің Қарыз алушымен өзара қарым-қатынасына қойылатын талаптары және шектеулері, Қарыз	10.9. Банк вправе в одностороннем порядке без предварительного согласования с Заемщиком уступить свои права и обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьим лицам. При уступке Банком права (требования) по Договору/Договору о предоставлении кредита третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством Ресуплики Казахстан к взаимоотношениям Банка с Заемщиком в рамках Договора/Договора о предоставлении кредита, распространяются на правоотношенияЗаемщика с третьим лицом, которому уступлено право

алушының құқық (талап) шегінген үшінші тұлғамен құқықтық қатынастарына қатысты болады.	(требования).
10.10. Осы Банктік қарыз шартының барлық өзгертулері және/немесе толықтырулары Банкпен жүзеге асырылады және Интернет жүесіндегі мекен-жайы бойынша Банктің сайтында www.vtb-bank.kz орналастырылады. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шартына қандай болса да өзгертулерді және/немесе толықтыруларды енгізе алмайды. Кредитті ұсыну туралы шартына қол қойғаннан кейін енгізілген өзгертулер және/немесе толықтырулар Кредитті ұсыну туралы шартының тиісті қосымша келісіміне қол қоюсыз осы өзгертулерді және/немесе толықтыруларды енгізгенге дейін туындаған, Тараптардың құқықтық қарым-қатынастарына қолданылмайды. Осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының мақсаттары үшін, Банкпен құқықтарды іске асыру және Банктік қарыз шартында және/немесе Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген шараларды қолдану Банкпен бір жақты тәртіпте Банктік қарыз шартының және/немесе Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын өзгерту болып табылмайды, сонымен Қарыз алушының қосымша келісімін алу немесе осы тармақтың талаптарына сәйкес бас тарту талап етілмейді және аталған жағдайда, Қарыз алушы осы Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қойып, келісімін береді және Банктің тиісті ескертуін (талабын) алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Кредитті ұсыну туралы шарттың тиісті қосымша келісімін жасау міндеттемесін өзіне алады.	10.10. Изменения и/или дополнения настоящего Договора банковского займа осуществляются Банком и размещаются на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz. Заемщик не может вносить каких-либо изменений и/или дополнений в настоящий Договор банковского займа. Изменения и/или дополнения, внесенные Банком после подписания Договора о предоставлении кредита не распространяются на правоотношения Сторон, возникшие до внесения данных изменений и/или дополнений без подписания соответствующего дополнительного соглашения к Договору о предоставлении кредита, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан. Для целей настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, реализация Банком прав и принятие мер, предусмотренных Договором о предоставлении кредита и/или Договором банковского займа, не является изменением Банком в одностороннем порядке условий Договора о предоставлении кредита и/или Договора банковского займа, при этом получение от Заемщика дополнительного согласия или отказа в соответствии с условиями настоящего пункта не требуется, и в указанном случае Заемщик подписанием Договора о предоставлении кредита дает согласие и принимает на себя обязательство заключить соответствующее дополнительное соглашение к Договору о предоставлении кредита в течение 3 (трех) рабочих дней с даты получения соответствующего уведомления (требования) Банка.
10.11. Қарыз алушы Кредитті ұсыну туралы шартына қол қойып, - Банкпен кредиттік бюролардың деректер базасына Қарыз алушы, жасалатын мәміле туралы мәліметтерді, Тараптардың осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауымен, Банкке кредиттік бюромен Қарыз алушы туралы есепті берумен байланысты ақпаратты, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындаумен байланысты ақпаратты және оларды ұсыну кредиттік бюро туралы заңнамаға және кредиттік тарихты жасақтауға	10.11. Заемщик подписанием Договора о предоставлении кредита подтверждает - свое безусловное и безотзывное согласие на предоставление Банком в базу данных кредитных бюро сведений о Заемщике, заключаемой сделке, информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, выдачу кредитным бюро Банку кредитного отчета о Заемщике, а также информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств и иных сведений, предоставление которых может понадобиться в соответствии с законодательством о кредитных бюро и формировании кредитных историй.

қажет болуы мүмкін, өзге мәліметтерді ұсынуға өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын келісімін растайды. - Банктен де, Банктің тапсырмасымен әрекет ететін үшінші тұлғалардан да Банк қызметтерін/өнімдерін, Банктің және үшінші тұлғалардың ортақ қызметтерін/өнімдерін пайдалану ұсыныстарын, өзге де ұсыныстарды және жарнама ақпаратын (соның ішінде жоғарыда көрсетілген қызметтер/өнімдер туралы) алуға, Банк/Банктің тапсырмасымен үшінші тұлғалар/Банк үшінші тұлғалармен бірлесе отырып өткізетін шараларға/науқандарға (соның ішінде жарнама сипатындағы) қатысуға, ақпаратты (соның ішінде Банк, оның жұмысы, Банк қабылдаған шешімдер мен/немесе ұсынатын/енгізілетін қызметтер/өнімдер, өткізілетін шаралар/науқандар туралы (соның ішінде, үшінші тұлғалармен немесе Банктің тапсырмасымен үшінші тұлғалармен), хабарландыруларды/хабарламаларды және талаптарды қоса, соның ішінде міндеттемелерді (ауызша да, кез келген байланыс құралдарын (соның ішінде ашық байланыс арналары бойынша) пайдалану арқылы), Банктің таңдауы бойынша кез келген тәсілмен) жіберуді қоса, (Банк (Банктің тапсырмасымен үшінші тұлғалар) берген ақпарат көрсетілген тәртіпте, осы келісімге қол қоя отырып білдірілген жазбаша келісіммен ұсынылған/алынған болып танылады, бұл ретте ақпаратты ашық байланыс арналары арқылы табыстаған жағдайда, үшінші тұлғалардың санкциясыз алғандағы тәуекелінің барымен танысып шықтым және түсінемін, өзіме осындай тәуекелді қабылдаймын) келісімімді беремін.	- дает свое согласие на получение, как от Банка, так и от третьих лиц, действующих по поручению Банка, предложений воспользоваться услугами/продуктами Банка, совместными услугами/продуктами Банка и третьих лиц, иных предложений и рекламной информации (в том числе, об указанных выше услугах/продуктах), участия в проводимых Банком/третьими лицами по поручению Банка/Банком совместно с третьими лицами мероприятиях/акциях (в том числе, рекламного характера), предоставления информации (в том числе, о Банке, его работе, принятых Банком решениях, тарифах и/или предоставляемых/внедряемых услугах/продуктах, проводимых мероприятиях/акциях (в том числе, совместно с третьими лицами либо третьими лицами по поручению Банка), включая направление уведомлений/сообщений и требований, в том числе, связанных с исполнением (неисполнением/ненадлежащим исполнением) обязательств (как устно, так и с использованием любых средств связи (в том числе, по открытым каналам связи), - любым способом по выбору Банка)) (информация, данная Банком (третьими лицами по поручению Банка) в указанном порядке, признается предоставленной/полученной с письменного согласия, выраженного подписанием настоящего согласия, при этом в случае осуществления передачи информации по открытым каналам связи, ознакомлен и понимаю наличие риска несанкционированного получения ее третьими лицами, и принимаю на себя такой риск).
10.12. Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Қарыз алушының барлық құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ осы Банктік қарыз шартының өзге талаптары Қарыз алушыға және Қосалқы қарыз алушыға тең дәрежеде тиесілі. Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы талаптарды орындайды және Банктік қарыз шарты бойынша міндеттерін толық ортақ көтереді.	10.12. В случае привлечения Созаемщика, все права и обязанности Заемщика, а также иные условия настоящего Договора банковского займа, относятся к Заемщику и Созаемщику в равной степени. Заемщик и Созаемщик выполняют условия и несут обязанности по Договору банковского займа полностью солидарно.
10.13. Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиіссіз орындаған жағдайда,	10.13. Уплата неустойки (штрафа, пени) и возмещение убытков в случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения обязательств по настоящему Договору и Договору о предоставлении

тұрақсыздық төлемін (айыппұлды, өсімпұлды) төлеу және шығындардың орнын толтыру Қарыз алушыны осы Шарттардың талаптарын тиісінше орындаудан босатпайды, сонымен Банк шара қолдану және осы Шарттармен белгіленген құқықтарды іске асыру құқығын өзіне қалдырады.	кредита, не освобождает Заемщика от надлежащего исполнения условий данных Договоров, при этом Банк оставляет за собой право принимать меры и реализовывать права, определенные данными Договорами.
10.14. Банктің Қарыз алушының алдындағы жауапкершілігінің мөлшері нақты шығынмен шектеледі, ұтылған пайда мен ағлақтық зиянның орны толтырылмайды.	10.14. Размер ответственности Банка перед Заемщиком ограничивается реальным ущербом, упущенная выгода и моральный вред возмещению не подлежат.
10.15. Банк тарапынан Қарыз алушының нақты залалының туындауы үшін негіз болған қасақана кінәнің болуы Банк жауапкершілігінің басталуының міндетті талабы болып табылады.	10.15. Обязательным условием наступления ответственности Банка является наличие умышленной вины со стороны Банка, послужившей основанием для возникновения реального ущерба у Заемщика.
10.16. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиіссіз орындаған жағдайда, қолданылатын шараларды іске асырумен байланысты, Банктің барлық шығыстары Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) есебіне жатқызылады.	10.16. Все расходы Банка, понесенные в связи с реализацией мер, принимаемых при неисполнении и/или ненадлежащем исполнении Заемщиком своих обязательств по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита, относятся на счет Заемщика/Гаранта (при наличии).
10.17. Қарыз алушымен осы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын бір жақты тәртіпте бұзуы рұқсат етілмейді.	10.17. Одностороннее расторжение настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Заемщиком не допускается.
10.18. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша барлық даулар Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес және келісімді, Банктің қалауы бойынша Банктің (оның филиалының) орналасқан жері бойынша сотта шешіледі.	10.18. Все споры по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита разрешаются в соответствии и согласно законодательству Республики Казахстан в суде по месту нахождения Банка (его филиала) по усмотрению Банка.
10.19. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіндері әртүрлі оқылған жағдайда, Шарттың орыс тіліндегі мәтіні басым күшке ие.	10.19. В случае разночтения текстов Договора о предоставлении кредита и/или настоящего Договора банковского займа на государственном и русском языках преимущественную силу имеет текст Договоров на русском языке.
10.20. Кредитті ұсыну туралы шартының, соның ішінде оның барлық қосымша келісімдерін есепке алғанда және Банктік қарыз шартының талаптарының арасында қайшылықтар болған жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптары басымыққа ие.	10.20. В случае наличия противоречий между условиями Договора о предоставлении кредита, в том числе с учетом все дополнительных соглашений к нему, и Договором банковского займа, приоритет имеют условия Договора о предоставлении кредита.
10.21. Осы Шарттың ережелері Тараптардың келісімі бойынша өзгертілуі немесе толықтырылуы мүмкін болады. Осы Шартпен, Банктік қарыз шартымен	10.21. Положения настоящего Договора могут быть изменены или дополнены по соглашению Сторон. Действительными для Сторон признаются те изменения и дополнения, которые составлены в

және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен көзделген жағдайларды қоспағанда, осы Шартқа қосымша келісімдерге қол қою талап етілмейтін, жазбаша түрде жасалған және Тараптардың уәкілетті өкілдерімен қол қойылған өзгертулер мен толықтырулар Тараптар үшін заңды болып танылады. Шартқа өзгертулер енгізуді қалайтын Тарап болжалды өзгерту күніне дейін 10 (он) күнтізбелік күннен кешіктірмей басқа Тарапты бұл туралы ескертуге міндетті. Мұндай ескертуді алған Тарап Шарттың талаптарын өзгертуге өз келісімін растауға не оны алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде өзгертулерді енгізуден бас тартуға міндетті. Осы Шартқа қол қойғаннан кейін енгізілген Банктік қарыз шартының өзгертулері және/немесе толықтырулары Шарттың тиісті қосымша келісіміне қол қоюсыз, осы өзгертулер және/немесе толықтырулар деректерін енгізуіне дейін туындаған, Тараптардың құқықтық қарым-қатынастарына таралмайды.	письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Договором, Договором банковского займа и/или действующим законодательством Республики Казахстан, при которых подписание дополнительных соглашений к настоящему Договору не требуется. Сторона, желающая внести изменения в Договор, обязана уведомить об этом другую Сторону не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до даты предполагаемого изменения. Сторона, получившая такое уведомление, обязана подтвердить свое согласие на изменение условий Договора либо отказ от внесения изменений в течение 3 (трех) рабочих дней с даты его получения. Изменения и/или дополнения настоящего Договора, внесенные после подписания Договора о предоставлении кредита не распространяются на правоотношения Сторон, возникшие до внесения данных изменений и/или дополнений без подписания соответствующего дополнительного соглашения к настоящему Договору.
11. БАНКТІҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ:	**11. РЕКВИЗИТЫ БАНКА**:
Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы/ Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан), 050040, Алматы қ./ г.Алматы, Тимирязев к-сі, 26/29/ ул.Тимирязева, 26/29, БСН/ БИН 080940010300, Корр.шоты/ Корр. счет KZ06125KZT1001302062, ҚР Ұлттық Банкі ММ-де/ в ГУ Национальный Банк РК BIC NBRKKZKX, Бенефициар коды/КБе 14, ҚҰЖЖ/ОКПО 50507796, ЭҚтЖЖ/ОКЭД 64191, Электрондық мекен-жайы/ Электронный адрес: info@vtb-bank.kz, Ресми интернет ресурсы/ Официальный интернет ресурс:www.vtb-bank.kz, тел. 330-50-50.	ВТБ Банк (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы/ Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан), 050040, Алматы қ./ г.Алматы, Тимирязев к-сі, 26/29/ ул.Тимирязева, 26/29, БСН/ БИН 080940010300, Корр.шоты/ Корр. счет KZ06125KZT1001302062, ҚР Ұлттық Банкі ММ-де/ в ГУ Национальный Банк РК BIC NBRKKZKX, Бенефициар коды/КБе 14, ҚҰЖЖ/ОКПО 50507796, ЭҚтЖЖ/ОКЭД 64191, Электрондық мекен-жайы/ Электронный адрес: info@vtb-bank.kz, Ресми интернет ресурсы/ Официальный интернет ресурс:www.vtb-bank.kz, тел. 330-50-50.